UNIFORM EVO

COFFEE GRINDER AND SCALE CG4B-S150

EN · Instruction manual
NO · Bruksanvisning
SE · Bruksanvisning
DK · Betjeningsvejledning
FI · Käyttöohje
DE · Anleitung
NL · Instructies
PL · Instrukcje
FR · Instructions
IT · Manuale di istruzioni
ES · Manual de instrucciones

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

EN

CONTENTS

4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
7 PRODUCT OVERVIEW
8 SELECTING YOUR GRIND SIZE
9 USING THE GRINDER
9 MAINTENANCE AND CLEANING
11 TROUBLESHOOTING THE GRINDER
12 DESCRIPTION OF SCALE
13 TROUBLESHOOTING THE SCALE
14 CHARGING THE SCALE
14 CLEANING AND STORING THE SCALE
15 BLUETOOTH CONNECTION
15 TIPS AND TRICKS
16 GUARANTEE
17 SUPPORT AND SPARE PARTS
17 PRODUCT SPECIFICATIONS
17 RECYCLABILITY

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

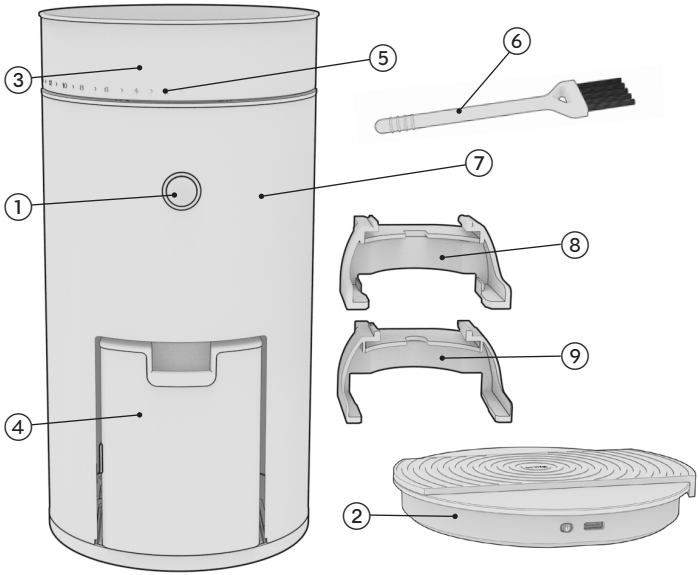
- Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.
- This product should be used and stored by adults.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- When disconnecting the unit from the power supply, your grip should be on the plug and not the power cord. Keep it well away from hot and damp places.
- Do not place the product on or close to hot objects or surfaces.
- Keep the power cord away from hot objects.
- Do not insert or pull out the plug with wet hands.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Regular empty the appliance for coffee bean residue.
- Always place the object to be weight at the center of the kitchen scale.
- Do not place any object on top of the scale before switching the appliance on.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. Do not use chemical/abrasive cleaning agents.

- Never immerse the appliance into water or any other liquid.
- Keep the scale in a cool dry area.
- The appliance is only intended for the purpose described in user manual. Do not use appliance or any part of the appliance out of the intended use to avoid risk.
- Store the unit in a dry place out of the reach of children, and avoid direct sunlight.
- If the appliance breaks down or is dropped or damaged, stop using it immediately.
- Do not open the product, as this will invalidate the purchase warranty.
- Warning: Potential injury from misuse.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
– farm houses;
– by clients in hotels, motels and other residential type environments;
– bed and breakfast type environments.

PRODUCT OVERVIEW



1. On/Off switch
2. Scale
3. Bean hopper
4. Coffee ground container
5. Grind size settings
6. Cleaning brush
7. Casing
8. Portafilter adapter 51-53 mm
9. Portafilter adapter 58 mm

SELECTING YOUR GRIND SIZE

Each coffee style – Turkish, espresso, percolator, filter, French press, and steep – requires a different grind size, with a range of settings available within each style. We recommend experimenting with different grind settings to achieve a brew that best matches your taste. To start, use the grind size suggested in the chart below as a reference.

1. Rotate the bean hopper (3) to your desired grind size.
2. Weigh the coffee beans based on your preferred brew volume.
3. You can grind directly into the coffee grounds container or use the portafilter adapters (10 or 11) to grind directly into the portafilter.

GRIND SIZE GUIDE

- **Turkish:** Start with grind setting 2, adjusting finer or coarser to taste.
- **Espresso:** Start with grind setting 5, making micro-adjustments for preference.

Note: There are 41 grind size settings tailored for various coffee styles. Please keep in mind that each grinder may have slight calibration differences.

For a finer grind adjustment, the detachable upper grinder burr allows up to 10 micro-adjustments, enhancing your brewing experience. Remove the screws before adjusting, find your setting and re-attach the screws.

BREWING TIME GUIDE

Brew method	Turkish	Espresso	Aeropress	Pour over	Filter	French press	Steep
Grind setting	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Brew method	Espresso	Pour over	Filter	French press	Steep
Normal brewing time	20–27 sec.	2–4 min.	4-6 min.	6 min.	8 min.

Note: Brewing time will vary depending on the type of coffee and grind size. We recommend experimenting to find the timing that best suits your taste. Use the table below as a guideline to get started.

USING THE GRINDER

1. Put coffee beans in the bean hopper and secure the lid on top.
2. Ensure that the coffee grounds container, or the adapter and portafilter, is correctly positioned.
3. Choose your preferred grind size.
4. Press the start button (1).
5. The grinding will start.
6. The grinder will automatically stop once the grinding is complete.

CANCEL THE GRINDING

1. Press the start button (1).
2. The light will turn off and it will stop grinding

MEMORY FUNCTION

The memory function allows you to customise the auto-stop time.

Container mode:
Default: The grinder stops automatically after approx. 120 seconds, producing about 120g of coffee.
Customise: If you press and hold the button, the grinder will run for as long as you hold it. Once you release the button the grinder remembers that time as the new auto stop setting (up to 120 seconds).

Portafilter mode:
Default: The grinder stops automatically after 18 seconds, producing about 15g coffee.

Customise: If you press and hold the button, the grinder will run for as long as you hold it. Once you release the button the grinder remembers that

time as the new auto stop setting (up to 30 seconds).

Restore to default:
Unplugging and plugging the grinder back in will restore the default setting.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Over time, coffee grounds will accumulate in the grinder. We strongly recommend regular cleaning using the included brush.
- When grinding espresso at the finest setting, the device may occasionally stop. If this occurs, set the grind to a coarser setting (such as #25) to allow the burrs to clear any coffee residue blocking the grinder. Once cleared, the grinder will be ready for use again.
- Do not immerse the unit in water or place it in the dishwasher.
- Clean the scale with a slightly damp cloth, avoiding chemical or abrasive cleaners.
- Always unplug the unit from the power supply before cleaning or performing maintenance.
- Use a dry cloth to clean the casing (9), the lid of the coffee bean cup, the coffee bean cup, and scale. Avoid using a wet cloth or harsh cleaning agents.
- Do not attempt to open the unit, as this will void the warranty.

TROUBLESHOOTING THE GRINDER

Problem	Possible causes	Solution
Coffee grinder does not start	Power cord is not plugged in	Plug into power socket
	Bean hopper is not in correct position	Rotate the bean hopper properly into locked position.
Coffee grinder clogs	Using setting 1-4 might clog the burrs.	Set grinder to 25 and gradually adjust back to the wanted setting while the motor is running with beans in the hopper. This will remove clogging of the burrs. Depending on type of beans, wear and factory calibration the machine might clog at the finest settings. To find the finest setting before clogging: Lower setting gradually until the burrs clog. If it clogs at setting 3 then setting 4 should be considered as finest setting.
Coffee grinder grinds to coarse even at finest settings	Bean hopper not fully rotated in place.	If the beans are grinded coarse even on the finer settings the head might not be in place. Try to rotate the bean hopper one more revolution.
It's hard to adjust to finer settings	Grinded beans might stuck between the burrs.	Let the motor run while adjusting to a finer setting.

DESCRIPTION OF SCALE

HEAT RESISTANT SILICON PAD

Sudden rise in temperature might affect the accuracy of the scale. We therefore recommend using the heat resistant silicon pad for optimum accuracy during brewing and measurements of hot liquid.

The pad is also intended to be used to protect the scale during measurements and as a support when measuring directly into a portafilter.

FULL DISPLAY LAYOUT

TURN ON SCALE

- Make sure the power switch on the back is set to on position.
- Then short press the power button on the display to turn the scale on.
- The timer and scale button fades in, and the scale is ready to use.

TARE FUNCTION

- The scale tares automatically when it starts.
- Place the coffee container on top of the scale, press the scale button to tare the weight of the container, and the scale will show 0.0g/oz. The scale is now ready to measure any additional weight.
- Remember to use the heat resistant silicone pad if you are brewing or weighing any hot liquids.

CHANGE WEIGHT UNIT

Long press the scale button for 3 seconds to switch between grams (g) and ounces (oz).

TIMER

- The timer does not show when starting the scale. Short press the clock-button to show the timer.
- Short press the clock-button again to start the timer. To pause the timer, short press the clock-button and the time will freeze.

- To reset the timer long press the button for 1 second.

AUTO OFF

If you stop adding weight to the scale, it will automatically shut off after 10 minutes.

TROUBLESHOOTING THE SCALE

OVERLOAD WARNING

The scale is overloaded, remove weight from the scale (maximum weight is 2000g).

UNSTABLE WARNING

Unable to activate the scale because the scale is unstable. Place the scale on a flat and level surface.

BATTERY STATUS

- If the battery is 10% or lower when the user is turning on the scale this warning shows on the display. The warning is visible for 2 seconds before the scale turns on.
- To show battery status, long press the on/off button for three seconds, and the battery percent will show before the scale turns on/off.

CHARGING THE SCALE

To charge the scale, plug the USB-C cable into the USB port located at the back of the scale. Make sure the power switch on the back is set to on position before charging the device. When charging, the display only shows the battery percent.

CLEANING AND STORING THE SCALE

Clean the scale with a soft slightly damp cloth. Never use hot water or any harsh chemicals.

STORAGE

- Turn the power switch off.
- Ensure that there is nothing on the scale when it is not being used.
- The scale should not be stored standing on its side
- Never attempt to open the scale and tamper with its mechanism or circuitry.

BLUETOOTH CONNECTION

The scale comes with a built in Bluetooth® device. This feature gives the user the possibility to read and control the scale from a smartphone device (iOS or Android). If a Bluetooth connection is made, the B lights up on the display.
Follow these steps to connect your smartphone to the scale.

- Download the “Wilfa SVART” app from App Store® or Google Play™.
- Turn on the scale by pressing the power button
- Open the app on your smartphone device and click on the Bluetooth icon in the upper right corner.
- Select the “Wilfa SVART scale” and press connect.

TIPS AND TRICKS

- This scale can be used as a lid for the Uniform coffee grinder.
- Short pressing the power button taring the scale and zeros the timer at the same time.

GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at wilfa.com, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

PRODUCT SPECIFICATIONS

220V-240V~50HZ, 150 W
If the coffee grinder is idle for 1 minute, it enters 'off mode'. The power consumption in off mode is 0.29W.

SPECIFICATION		
Weighing range	0.2 g-2000 g (0.01 oz to 70.54 oz)	
Readability/Repeatability	0.1 g / 0.01 oz	
Measuring unit	g / oz	
Scale accuracy	Amount weighed	
	1 g to 200 g	+/- 0.5 g
	200 g to 500 g	+/- 1 g
	500 g to 2000 g	+/- 3 g
Battery type	Rechargeable Lithium Battery (3.7v / 1200 mAh)	
Charging plug	USB-C (5V / 600 mA)	
Battery life (weighing mode)	Ca. 20 hours	
Charging time	Ca. 2 hours	
Connectivity	Bluetooth 5.0	
Contents in box	KS1B-T2 Kitchen scale x 1	
	Heat resistant silicon pad x 1	
	USB-C charging cable x 1	

RECYCLABILITY

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

NO

INNHOLD

20 VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER
23 PRODUKTOVERSIKT
24 VELG KVERNEINNSTILLING
25 SLIK BRUKER DU KVERNEN
25 VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING
27 FEILSØKING AV KVERNEN
28 BESKRIVELSE AV VEKTEN
29 FEILSØKING AV VEKTEN
30 LADING AV VEKTEN
30 RENGJØRING OG OPPBEVARING AV VEKTEN
30 BLUETOOTH-TILKOBLING
31 TIPS OG TRIKS
32 GARANTI
33 SUPPORT OG RESERVEDELER
33 PRODUKTSPESIFIKASJONER
33 RESIRKULERING

NO

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og ta vare på den til senere.
- Dette produktet skal kun brukes og oppbevares av voksne.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den skiftes av produsenten, en servicetekniker eller lignende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du går fra det uten tilsyn og før du monterer, demonterer eller rengjør det.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Produktet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og er klar over farene

forbundet med bruken.

- Ikke la barn leke med apparatet.
- Trekk i støpselet og ikke ledningen når du kobler produktet fra strømforsyningen. Hold produktet på god avstand fra varme og fuktige steder.
- Ikke plasser produktet på eller i nærheten av varme gjenstander eller flater.
- Hold strømledningen vekk fra varme gjenstander.
- Ikke sett inn eller trekk ut støpselet med våte hender.
- Apparatet skal ikke brukes med en ekstern timer eller et eget fjernkontrollsystem.
- Tøm produktet regelmessig for rester av kaffebønner.
- Legg alltid gjenstanden som skal veies midt på kjøkkenvekten.
- Du skal aldri legge gjenstander på vekten før apparatet slås på.
- Rengjør vekten med en lett fuktig klut. Ikke bruk kjemiske/slipende vaskemidler.

NO

- La aldri apparatet bli liggende i vann eller andre væsker.
- Oppbevar vekten i et avkjølt og tørt område.
- Apparatet er kun ment for formålet som er beskrevet i bruksanvisningen. Bruk apparatet eller deler av apparatet til andre ting kan føre til farlige situasjoner.
- Oppbevar enheten på et tørt sted utilgjengelig for barn og unngå direkte sollys.
- Hvis apparatet blir ødelagt, faller ned eller blir skadet, skal du stanse bruken umiddelbart.
- Produktet må ikke åpnes ettersom dette vil ugyldiggjøre garantien.
- Advarsel: Potensiell skade fra feil bruk.
- Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen før du bytter tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg under bruk.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområ-

der som:

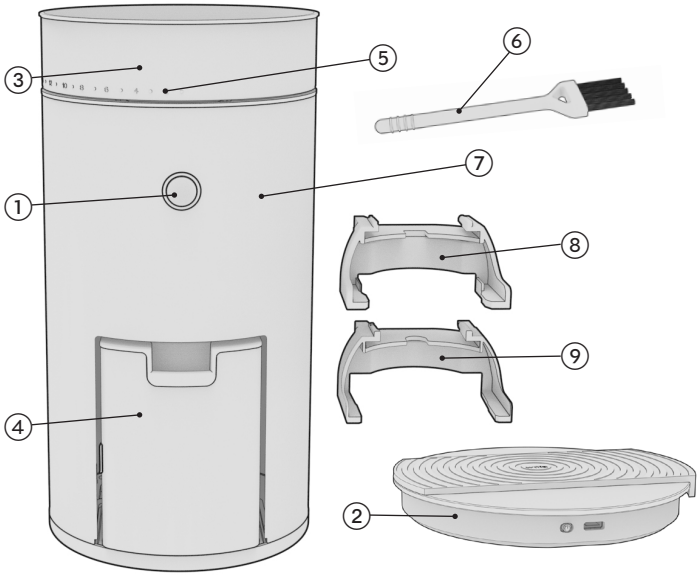
– personalkjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;

– gårdshus;

– av kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer;

– miljøer av typen bed and breakfast.

PRODUKTOVERSIKT



NO

1. Av/på-bryter
2. Vekt
3. Bønnekopp
4. Kopp til ferdigmalt kaffe
5. Kverneinnstillinger
6. Rensebørste
7. Deksel
8. Portafilter-adapter 51–53 mm
9. Portafilter-adapter 58 mm

VELG KVERNEINNSTILLING

Hver kaffetype – tyrkisk, espresso, perkolator, filterkaffe, franskpresset og kokekaffe – krever forskjellig malingsgrad, og det finnes en rekke innstillinger for hver type. Vi anbefaler å prøve ut de ulike malingsgradene for å få kaffen akkurat slik du vil ha den. Til å begynne med kan du bruke kverneinnstillingen som anbefales i tabellen nedenfor som referanse.

1. Roter bønnekoppen (3) til ønsket kverneinnstilling.
2. Vei kaffebønnene basert på ønsket bryggevolum.
3. Du kan kverne direkte i kaffebeholderen eller bruke portafilteradapterne (10 eller 11) for å male direkte i portafilteret.

VEILEDNING TIL KVERNEINNSTILLING

- **Tyrkisk:** Begynn med kverninnstilling 2, og juster til en finere eller grovere innstilling etter smak.
- **Espresso:** Begynn med kverninnstilling 5, og foreta mikrojusteringer etter ønske.

Brygge-metode	Tyrkisk	Espresso	Aeropress	Pour over	Filter-malt	Fransk-presset	Koke-kaffe
Malings-grad	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Merk: Det finnes 41 kverneinnstillinger tilpasset ulike kaffetyper. Husk at det kan være små forskjeller i kalibreringen av hver kvern.

Det avtakbare øvre kvernhodet gir mulighet for opptil 10 mikrojusteringer, noe som gir en finere malingsgrad og forenkler kaffebryggingen. Fjern skruene før justering, finn innstillingen din og fest skruene igjen.

VEILEDNING TIL BRYGGETID

Merk: Bryggetiden varierer avhengig av kaffetype og kverneinnstilling. Vi anbefaler at du prøver deg fram for å finne tidsinnstillingen som passer best for deg. Bruk tabellen nedenfor som en veiledning for å komme i gang.

Bryggemetode	Espresso	Pour over	Filter-malt	Fransk-presset	Koke-kaffe
Vanlig bryggetid	20–27 sek.	2–4 min.	4–6 min.	6 min.	8 min.

SLIK BRUKER DU KVERNEN

1. Legg kaffebønnene i bønnekoppen og sett på lokket.
2. Sørg for at kaffebeholderen eller adapteren og portafilteret er korrekt plassert.
3. Velg ønsket kverneinnstilling.
4. Trykk på startknappen (1).
5. Kverningen starter.
6. Kvernen stopper automatisk når kverningen er fullført.

AVBRYT KVERNINGEN

1. Trykk på startknappen (1).
2. Lyset vil slås av og kverningen stanses.

MINNEFUNKSJON

Med minnefunksjonen kan du tilpasse automatisk stopptid.

Beholdermodus:

Standard: Kvernen stopper automatisk etter ca. 120 sekunder, og produserer ca. 120 g kaffe.

Tilpasning: Kvernen vil kjøre så lenge du trykker på og holder knappen inne. Når du slipper knappen, husker kvernen denne tiden som den nye automatiske stoppinnstillingen (opptil 120 sekunder).

Portafilter-modus:

Standard: Kvernen stopper automatisk etter 18 sekunder og produserer ca. 15 g kaffe.

Tilpasning: Kvernen vil kjøre så lenge du trykker på og holder knappen inne. Når du slipper knappen, husker kvernen denne tiden som den nye automatiske stoppinnstillingen (opptil 30 sekunder).

Gjenopprett til standard:

Standardinnstillingen gjenopprettes når du trekker ut støpselet og setter det inn igjen.

NO

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Over tid vil det samle seg kafferester i kvernen. Vi anbefaler på det sterkeste regelmessig rengjøring med den medfølgende børsten.
- Når du maler espresso på den fineste innstillingen, kan apparatet av og til stoppe. Hvis dette skjer, setter du kvernen til en grovere innstilling (f.eks. nr. 25) slik at kvernhodet kan fjerne eventuelle kafferester som blokkerer kvernen. Når kvernen er tømt, er den klar til bruk igjen.
- Apparatet må ikke senkes ned i vann eller vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør vekten med en lett fuktet klut. Unngå kjemiske eller slipende rengjøringsmidler.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold.
- Bruk en tørr klut til å rengjøre dekselet (9), lokket på bønnekoppen, bønnekoppen og vekten. Unngå å bruke en våt klut eller sterke rengjøringsmidler.
- Ikke forsøk å åpne enheten, da dette vil gjøre garantien ugyldig.

FEILSØKING AV KVERNEN

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Kaffekvernen starter ikke	Støpselet er ikke satt ordentlig inn i stikkontakten	Sett støpselet i stikkontakten
	Bønnekoppen er ikke i riktig posisjon	Roter bønnekoppen til låst posisjon.
Tilstopping av kaffekvern	Bruk av innstilling 1–4 kan føre til at kvernhodet tilstoppes.	Still inn kvernen til 25, og juster gradvis tilbake til ønsket malingsgrad mens motoren kjører med bønner i koppen. Dette vil fjerne tilstopping av kvernhodet. Maskinen tilstoppes selv ved de fineste malingsgradene, avhengig av type bønner, slitasje og kalibrering fra fabrikk Slik finner du den beste malingsgraden før tilstopping: Senk malingsgraden gradvis til kvernhodet tilstoppes. Hvis den tilstoppes ved malingsgrad 3, skal malingsgrad 4 regnes som den fineste malingsgraden.
Kaffekvernen grovmales selv ved de fineste malings-gradene	Bønnekoppen er ikke helt rotert på plass.	Hvis bønnene grovmales selv ved de finere malingsgradene, kan det hende at kvernhodet ikke sitter ordentlig på plass. Prøv å rotere bønnekoppen en gang til.
Det er vanskelig å justere til finere malingsgrader	Knuste bønner kan sette seg fast i kvernhodet.	La motoren kjøre mens du justerer til en finere malingsgrad.

NO

BESKRIVELSE AV VEKTEN

VARMEBESTANDIG SILIKONPUTE

Plutselig temperaturøkning kan påvirke vektens nøyaktighet. Vi anbefaler derfor å bruke den varmebestandige silikonputen for optimal nøyaktighet under brygging og måling av varm væske.

Puten er også ment for å beskytte vekten under målinger og som støtte ved måling direkte i et portafilter.

FULL DISPLAY-LAYOUT

SLÅ PÅ VEKT

- Kontroller at strømbryteren på baksiden står i på-posisjon.
- Trykk på av/på-knappen på displayet for å slå på vekten.
- Timer- og vektknappen forsvinner, og vekten er klar til bruk.

TARE (NETTOVEKT)-FUNKSJON

- Vekten tarerer automatisk når den starter.
- Plasser beholderen på vekten, trykk på vektknappen for å tarere vekten av beholderen, og vekten vil vise 0,0 g. Vekten er nå klar til å måle eventuell ekstra vekt.
- Husk å bruke den varmebestandige silikonputen hvis du brygger eller veier varme væsker.

ENDRE VEKTENHET

Trykk og hold inne vektknappen i tre sekunder for å bytte mellom gram (g) og ounce (oz).

TIDSUR

- Timeren vises ikke når vekten startes. Trykk på klokkeknappen for å vise timeren.

- Trykk på klokkeknappen igjen for å starte timeren. For å sette timeren på pause, trykker du kort på klokkeknappen og tiden settes på pause.
- Trykk og hold inne knappen i ett sekund for å nullstille timeren.

AUTOMATISK AV-FUNKSJON
Vekten slås automatisk av hvis den ikke brukes på 10 minutter.

FEILSØKING AV VEKTEN

OVERBELASTNINGSVARSEL

Vekten er overbelastet, og du må fjerne noe vekt (maksvekt 2 000 g).

VARSEL OM USTABILITET

Kan ikke aktivere vekten fordi den er ustabil. Sett vekten på et jevnt og stabilt underlag.

BATTERISTATUS

- Hvis batteriet er 10 % eller lavere når brukeren slår på vekten, vises denne advarselen på displayet. Advarselen vises i 2 sekunder før vekten slås på.

- Vis batteristatus ved å holde inne av/på-knappen i tre sekunder. Batteriprosenten vises før vekten slås av/på.

NO

LADING AV VEKTEN

Lad vekten ved å koble USB-C-kabelen til USB-porten på baksiden av vekten. Kontroller at strømbryteren på baksiden står i på-posisjon før lading. Ved lading viser displayet kun batteriprosenten.

RENGJØRING OG OPPBEVARING AV VEKTEN

Rengjør vekten med en myk og lett fuktig klut. Bruk aldri varmt vann eller sterke kjemikalier til å rengjøre vekten.

OPPBEVARING

- Slå av strømbryteren.
- Kontroller at det ikke ligger noe på vekten når den ikke er i bruk.
- Vekten må ikke oppbevares stående på siden
- Forsøk aldri å åpne vekten eller tukle med mekanismen eller kretssystemet.

BLUETOOTH-TILKOBLING

Vekten leveres med innebygd Bluetooth®-enhet. Denne funksjonen gir brukeren mulighet til å lese og kontrollere vekten fra en smarttelefon (iOS eller Android). Hvis det opprettes en Bluetooth-tilkobling, vises B på displayet.
Følg disse trinnene for å koble smarttelefonen til vekten.

- Last ned appen «Wilfa SVART» fra App Store® eller Google Play™.
- Slå på vekten ved å trykke på av/på-knappen
- Åpne appen på smarttelefonen og klikk på Bluetooth-ikonet øverst til høyre.
- Velg «Wilfa SVART vekt» og koble til.

TIPS OG TRIKS

- Denne vekten kan brukes som lokk til Uniform kaffekvern.
- Trykk på av/på-knappen for å nullstille vekten og timeren samtidig.

NO

GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvitteringen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien gjelder kun for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien gjelder ikke hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Overbelastning av produktet
- Vanlige slitedeler
- Deler som må skiftes ut regelmessig

SUPPORT OG RESERVEDELER

Trenger du support, ber vi deg gå inn på wilfa.no og finne kundeservice-/supportsiden. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og råd samt alle kontaktopplysninger.

NO

PRODUKTSPESIFIKASJONER

220–240 V ~50 HZ, 150 W
Hvis kaffekvernen ikke brukes i mer enn 1 minutt, går den i av-modus.
Strømforbruket i av-modus er 0,29 W.

SPESIFIKASJON		
Veieområde	0,2–2000 g	
Lesbarhet/repeterbarhet	0,1 g / 0.01 oz	
Måleenhet	g / oz	
Målenøyaktighet	Vektet mengde	
	1 g til 200 g	+/- 0,5 g
	200 g til 500 g	+/- 1 g
	500 g til 2000 g	+/- 3 g
Type batteri	Oppladbart litiumbatteri (3,7 V / 1 200 mAh)	
Ladeplugg	USB-C (5 V / 600 mA)	
Batteritid (veiemodus)	Ca. 20 timer	
Ladetid	Ca. 2 timer	
Tilkobling	Bluetooth 5.0	
Innhold	KS1B-T2 Kjøkkenvekt x 1	
	Varmebestandig silikonpute x 1	
	USB-C-ladekabel x 1	

RESIRKULERING

Dette merket betyr at produktet ikke må kastes i vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker er det viktig at produktet blir resirkulert på en ansvarlig måte. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning helt kostnadsfritt.

SE

SE

INNEHÅLL

36 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
39 PRODUKTÖVERSIKT
40 VÄLJ DIN KORNSTORLEK
41 ANVÄNDA KAFFEKVARNEN
41 UNDERHÅLL OCH RENGÖRING
43 FELSÖKNING AV KAFFEKVARNEN
44 BESKRIVNING AV VÅGEN
45 FELSÖKNING AV VÅGEN
46 LADDNING AV VÅGEN
46 RENGÖRING OCH FÖRVARING AV VÅGEN
47 BLUETOOTH-ANSLUTNING
47 TIPS OCH TRICKS
48 GARANTI
49 SUPPORT OCH RESERVDELAR
49 PRODUKTSPECIFIKATIONER
49 ÅTERVINNINGSBARHET

SE

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom den här bruksanvisningen före användning och spara den för framtida referens.
- Denna produkt ska bara användas och förvaras av vuxna.
- Av säkerhetsskäl måste en skadad elkabel bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller motsvarande.
- Dra alltid ut apparatens stickkontakt ur eluttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt liksom även före montering, demontering och rengöring.
- Apparaten får inte användas av barn. Förvara och använd apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap eller erfarenhet om apparaten, under förutsättning att detta sker under överinseende av en ansvarig vuxen person som förstår riskerna och ger instruktioner om hur apparaten används

på ett säkert sätt.

- Låt aldrig barn leka med apparaten.
- När du drar ut elkabeln från eluttaget måste du hålla i kontakten och får inte hålla och dra i kabeln. Håll produkten borta från varma och fuktiga områden.
- Placera inte produkten på eller nära varma föremål och ytor.
- Håll elkabeln på avstånd från varma föremål och ytor.
- Kontakten får aldrig sättas i eller dras ut med fuktiga händer.
- Apparaten är inte avsedd att användas med extern timer eller separata fjärrstyrningssystem.
- Apparaten ska regelbundet tömmas på rester av kaffebönor.
- Placera alltid föremålet som ska vägas i mitten av köksvågen.
- Lägg inget föremål på vågen innan du startar den.
- Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Använd inga kemikalier/

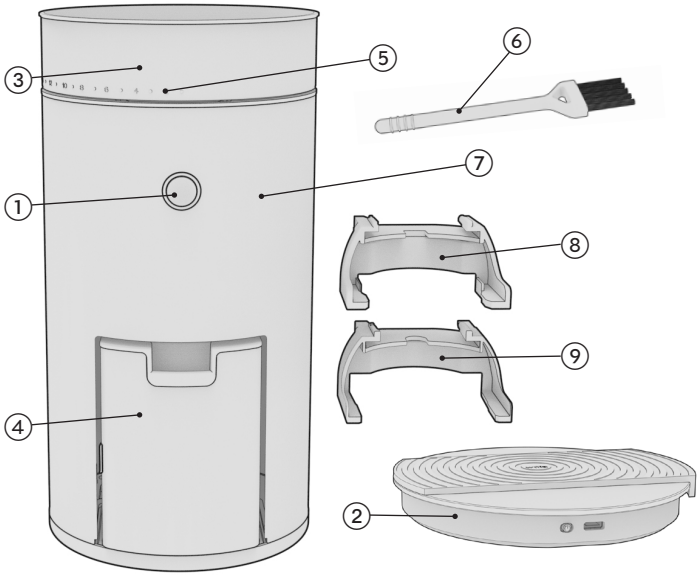
rengöringsmedel med slipeffekt.

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Förvara vågen i en sval och torr miljö.
- Apparaten är bara avsedd för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. För undvikande av risker ska inte apparaten eller någon del av apparaten användas för något annat än vad den är avsedd för.
- Förvaras på torr plats utom räckhåll för barn och inte i direkt solljus.
- Om apparaten går sönder, tappas eller skadas ska du omedelbart sluta använda den.
- Öppna inte produkten, detta kommer att göra garantin ogiltig.
- Varning: Potentiell skada på grund av felaktig användning.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller närmar dig delar som rör sig under användning.
- Denna apparat är avsedd att användas i

hushåll och liknande applikationer som:
– personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
– bondgårdar;
– av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
– miljöer av bed and breakfast-typ.

SE

PRODUKTÖVERSIKT



1. Strömbrytare (On/Off)
2. Våg
3. Bönbehållare
4. Behållare för malt kaffe
5. Inställningar av malningsgrad
6. Rengöringsborste
7. Hölje
8. Adapter för portafilter 51–53 mm
9. Adapter för portafilter 58 mm

SE

VÄLJ DIN KORNSTORLEK

Olika typer av kaffe – turkiskt, espresso, perkolator, filter, fransk press och steep – kräver olika malningsgrader, med en mängd olika inställningar tillgängliga inom varje typ. Vi rekommenderar att du experimenterar med olika malningsinställningar för att hitta den som passar din smak bäst. Börja med att använda malningsgraden som föreslås i tabellen nedan som referens.

1. Vrid bönbehållaren (3) till önskad malningsgrad.
2. Väg kaffebönorna utifrån önskad bryggvolym.
3. Du kan mala direkt i behållaren för malt kaffe eller använda adaptrarna för portafilter (10 eller 11) för att mala direkt i portafiltret.

GUIDE FÖR MALNINGSGRAD

- **Turkiskt kaffe:** Börja med malningsinställning 2 och justera finare eller grövre efter smak.
- **Espresso:** Börja med malningsinställning 5 och finjustera efter egen smak.

Brygg-metod	Turkiskt kaffe	Espresso	Aeropress	Pour over	Filter	Fransk press	Steep
Malnings-inställning	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Obs! Det finns 41 malningsinställningar som är skräddarsydda för olika typer av kaffe. Tänk på att varje kaffekvarn kan ha små kalibreringsskillnader.

För en finjustering av malningsgraden kan det avtagbara övre kvarnbladet justeras i upp till 10 steg, vilket förbättrar bryggupplevelsen.
Ta bort skruvarna innan justering, hitta din inställning och sätt tillbaka skruvarna.

BRYGGTIDSGUIDE

Obs! Bryggtiden varierar beroende på typ av kaffe och malningsgrad. Vi rekommenderar att du experimenterar för att hitta den bryggtid som passar din smak bäst. Använd tabellen nedan som vägledning för att komma igång.

Brygg metod	Espresso	Pour over	Filter	Fransk press	Steep
Normal bryggtid	20–27 sek	2–4 min	4–6 min	6 min	8 min

ANVÄNDA KAFFEKVARNEN

1. Lägg kaffebönorna i bönbehållaren och sätt på locket.
2. Kontrollera att behållaren för malt kaffe alternativt adaptern och portafiltret är korrekt placerade.
3. Välj önskad malningsgrad.
4. Tryck på strömbrytaren (1).
5. Malningen startar.
6. Kaffekvarnen stannar automatiskt när malningen är klar.

AVBRYTA MALNINGEN

1. Tryck på strömbrytaren (1).
2. Lampan slocknar och malningen avbryts.

MINNESFUNKTION

Med minnesfunktionen kan du anpassa tiden för automatiskt stopp.

Behållarläge:

Standardinställning: Kaffekvarnen stoppar malningen automatiskt efter ca 120 sekunder och mal då ungefär 120 g kaffe.

Anpassa: Om du håller in knappen maler kaffekvarnen så länge den är intryckt. När du släpper knappen sparar kvarnen den tiden som den nya inställningen för automatiskt stopp (upp till 120 sekunder).

SE

Portafilterläge:

Standardinställning: Kvarnen stoppar automatiskt efter 18 sekunder och mal då cirka 15 g kaffe.

Anpassa: Om du håller in knappen maler kaffekvarnen så länge den är intryckt. När du släpper knappen sparar kaffekvarnen den tiden som den nya inställningen för automatiskt stopp (upp till 30 sekunder).

Återställ till standardinställning:

Om du kopplar ur och sedan ansluter kvarnen igen, återställs standardinställningen.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Med tiden kommer kaffepulver att ansamlas i kvarnen. Vi rekommenderar starkt regelbunden rengöring med den medföljande borsten.
- Vid malning av espresso på den finaste inställningen kan apparaten ibland stanna. Om detta inträffar ställer du in kvarnen på en grövre malningsgrad (t.ex. #25) så att kvarnbladen kan ta bort eventuella kafferester som blockerar kvarnen. När kaffekvarnen har tömts är den redo att användas igen.
- Sänk aldrig ned enheten i vatten och ställ den aldrig i diskmaskinen.
- Rengör vågen med en lätt fuktad trasa och undvik kemiska eller slipande rengöringsmedel.
- Koppla alltid bort enheten från strömförsörjningen innan rengöring eller underhåll utförs.
- Använd en torr trasa för att rengöra höljet (9), locket till

bönbehållaren, behållaren för malt kaffe och vågen. Undvik att använda en våt trasa eller starka rengöringsmedel.

- Försök aldrig öppna enheten eftersom det leder till att garantin upphör gälla.

FELSÖKNING AV KAFFEKVARNEN

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Kaffekvarnen startar inte	Nätkabeln är inte ansluten till strömkällan	Anslut stickkontakten till eluttaget
	Bönbehållaren sitter fel	Vrid bönbehållaren ordentligt till låst läge.
Igensatt kaffekvarn	Vid användning av inställning 1–4 kan kvarnbladen bli igensatta.	Ställ in kaffekvarnen till 25 och justera gradvis ner till önskad inställning samtidigt som motorn körs med bönor i behållaren. Detta avhjälper problemet med igensatta kvarnblad. Beroende på böntyp, slitage och fabriksinställning kan maskinen bli igensatt vid användning av de finaste inställningarna. För att hitta den finaste inställningen före igensättning: Sänk inställningen kvarnbladen tills malskivorna blir igensatta. Om igensättning sker vid inställning 3 är inställning 4 att betrakta som finaste möjliga inställning.
Kaffekvarnen maler för grovt även vid de finaste inställningarna	Bönbehållaren har inte vridits ordentligt på plats.	Om bönorna grovmals även på finare inställningar kanske huvudet inte sitter på plats. Försök att vrida bönbehållaren ett varv till.
Det är svårt att justera till finare inställningar	Malda bönor kan fastna mellan kvarnbladen.	Låt motorn gå medan du justerar till en finare inställning.

BESKRIVNING AV VÅGEN

VÄRMETÅLIG SILIKONDYNA

Plötslig temperaturökning kan påverka vågens noggrannhet. Vi rekommenderar därför att du använder den värmebeständiga silikondynan för optimal noggrannhet vid bryggning och mätning av het vätska.

SE

Dynan är också avsedd att användas för att skydda vågen vid mätning och som ett stöd vid mätning direkt i ett portafilter.

DISPLAYENS UTSEENDE

SLÅ PÅ VÅGEN

- Se till att strömbrytaren på baksidan är påslagen.
- Tryck sedan kort på strömbrytaren på displayen för att slå på vågen.
- Timer- och vägningsknappen tonas in och vågen är klar för användning.

TARAFUNKTION

- Vågen tarerar (nollställs) automatiskt när den startar.
- Placera kaffebehållaren på vågen, tryck på vägningsknappen för att tarera behållarens vikt, vågen visar då 0.0g/oz. Vågen är nu klar att mäta ytterligare vikt.
- Kom ihåg att använda den värmetåliga silikondynan om du brygger eller väger varma vätskor.

ÄNDRA VIKTENHET

Håll in vägningsknappen i 3 sekunder för att växla mellan gram (g) och ounces (oz).

TIMER

- Timern visas inte när vågen startas. Tryck kort på klockknappen för att visa timern.
- Tryck kort på klockknappen igen för att starta timern. Du kan pausa timern med ett kort tryck på klockknappen.
- Tryck på knappen en sekund för att återställa timern.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Om du slutar lägga vikt på vågen stängs den automatiskt av efter 10 minuter.

FELSÖKNING AV VÅGEN

ÖVERBELASTNINGSVARNING

Vågen är överbelastad, minska vikten på vågen (maximal belastning är 2 000 g).

INSTABIL VARNING

Kan inte aktivera vågen eftersom vågen är instabil. Placera vågen på en plan och jämn yta.

SE

BATTERISTATUS

- Om batteriet är 10 % eller lägre när man startar vågen visas denna varning på displayen. Varningen visas i 2 sekunder innan vågen slås på.
- För att visa batteristatus håller du strömbrytaren intryckt i tre sekunder. Batteriprocenten visas innan vågen slås på/av.

LADDNING AV VÅGEN

Ladda vågen genom att ansluta USB-kabeln till USB-porten på vågens baksida. Se till att strömbrytaren på baksidan är påslagen före laddning av apparaten. Vid laddning visar displayen endast batteriprocenten.

RENGÖRING OCH FÖRVARING AV VÅGEN

Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Använd aldrig hett vatten eller några starka kemikalier för att rengöra vågen.

FÖRVARING

- Slå av strömbrytaren.
- Säkerställ att det inte finns något på vågen när den inte används.
- Vågen får inte förvaras stående på sidan
- Försök aldrig öppna vågen och inte heller att manipulera dess mekanism eller kretsar.

BLUETOOTH-ANSLUTNING

Vågen levereras med en inbyggd Bluetooth® -enhet. Denna funktion ger dig möjlighet att läsa av och kontrollera vågen från en smartphone (iOS eller Android). Om en Bluetooth-anslutning görs tänds B på displayen.
Följ dessa steg för att ansluta din smartphone till vågen.

- Ladda ner appen "Wilfa SVART" från App Store® eller Google Play™.
- Starta vågen genom att trycka på strömbrytaren
- Öppna appen på din smartenhet och tryck på Bluetooth-ikonen i det övre högra hörnet.
- Välj ”Wilfa Svart Scale” och tryck på anslut.

TIPS OCH TRICKS

- Vågen kan användas som lock till kaffekvarnen Uniform.
- Ett kort tryck på strömknappen tarerar vågen och nollställer timern samtidigt.

SE

GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Överbelastning av produkten
- Delar som normalt slits
- Delar som kan behöva bytas ut regelbundet

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på wilfa.se och se vår kundservice-/supportsida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220–240 V ~50 HZ, 150 W
Om kaffekvarnen inte används på 1 minut växlar den till "avstängt läge". Elförbrukningen i avstängt läge är 0,29 W.

SPECIFIKATION		
Vägningsområde	0,2–2 000 g (0,01 oz till 70,54 oz)	
Läsbarhet/repeterbarhet	0,1 g/0,01 oz	
Måttenhet	g/oz	
Vågens noggrannhet	Vägd mängd	
	1–200 g	+/- 0,5 g
	200–500 g	+/- 1 g
	500–2 000 g	+/- 3 g
Batterityp	Laddningsbart litiumbatteri (3,7 V/1 200 mAh)	
Laddningskontakt	USB-C (5 V/600 mA)	
Batterilivslängd (vägningsläge)	ca 20 timmar	
Laddningstid	ca 2 timmar	
Anslutning	Bluetooth 5.0	
Förpackningens innehåll	1 st. KS1B-T2 köksvåg	
	1 st. värmetålig silikondyna	
	1 st. USB-C-laddkabel	

SE

ÅTERVINNINGSBARHET

Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. Där kan du lämna produkten kostnadsfritt för miljövänlig återvinning.

DK

DK

INDHOLD

52 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
55 PRODUKTOVERSIGT
56 VÆLG FORMALINGSGRAD
57 BRUG AF KAFFEKVÆRN
57 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING
59 FEJLFINDINGSGUIDE KVÆRN
60 BESKRIVELSE AF VÆGTEN
61 FEJLFINDING VÆGT
62 OPLADNING AF VÆGTEN
62 RENGØRING OG OPBEVARING AF VÆGTEN
63 BLUETOOTH-FORBINDELSE
63 TIPS OG TRICKS
64 GARANTI
65 SUPPORT OG RESERVEDELE
65 PRODUKTSPECIFIKATIONER
65 GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs denne vejledning grundigt inden brug, og gem den til fremtidig reference.
- Dette produkt bør anvendes og opbevares af voksne.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Apparat og ledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Apparater kan benyttes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og forstår risikoen.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Når du vil afbryde enheden fra strømforsyningen, bør du holde i stikket og ikke i ledningen. Hold afstand til varme og fugtige steder.
- Placer ikke produktet på eller i nærheden af varme genstande eller overflader.
- Ledningen må ikke komme i kontakt med varme genstande.
- Undgå at sætte stikket i eller trække det ud med våde hænder.
- Apparatet er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Tøm jævnligt apparatet for rester af kaffebønner.
- Placer altid det, der skal vejes, midt på køkkenvægten.
- Placer ikke noget på køkkenvægten, inden du tænder for apparatet.
- Rengør køkkenvægten med en let fugtig klud. Du må ikke bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller

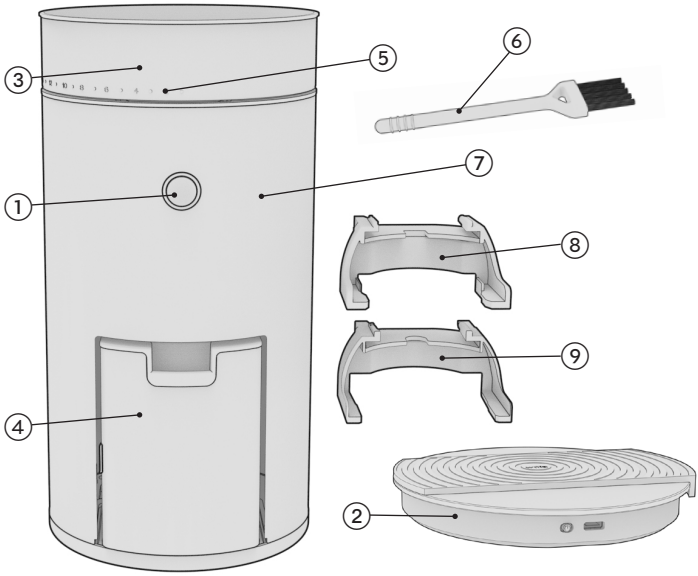
anden væske.

- Opbevar køkkenvægten i kølige og tørre omgivelser.
- Apparatet er kun beregnet til brug beskrevet i brugervejledningen. Brug ikke apparatet eller dele af apparatet ud over den beskrevne brug for at undgå risiko.
- Opbevar enheden et tørt sted utilgængeligt for børn og undgå direkte sollys.
- Hvis apparatet går i stykker, tabes eller bliver beskadiget, skal du straks ophøre med at bruge det.
- Åbn ikke produktet, da det vil ophæve garantien.
- Advarsel: Potentiel skade ved forkert brug.
- Sluk for apparatet, og afbryd forsyningen, før du skifter tilbehør eller nærmer dig dele, der bevæger sig under brug.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende

applikationer, såsom:
– personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
– gårdhuse;
– af kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
– miljøer af typen bed and breakfast.

DK

PRODUKTOVERSIGT



1. On/off-knap
2. Vægt
3. Bønnebeholder
4. Beholder til kværnet kaffe
5. Indstilling af formalingsgrad
6. Rensebørste
7. Kabinet
8. Portafilter adapter 51-53 mm
9. Portafilter adapter 58 mm

VÆLG FORMALINGSGRAD

DK

Alle kaffetyper – tyrkisk, espresso, perkolator, filter, French press og steep – kræver forskellige kværnstørrelser med en række indstillinger, der er tilgængelige inden for hver type. Vi anbefaler at eksperimentere med forskellige indstillinger for at finde den, der passer bedst til din smag. Brug den formalingsgrad, der er foreslået i tabellen herunder som reference.

1. Drej bønnebeholderen (3) til den ønskede formalingsgrad.
2. Vej kaffebønnerne ud fra din ønskede mængde brygget kaffe.
3. Du kan kværne direkte i beholderen eller bruge portafilteradapterne (10 eller 11) til at kværne direkte i portafilteret.

INDSTILLING AF FORMALINGSGRAD

- **Tyrkisk:** Begynd med formalingsgrad 2, og juster til finere eller grovere efter smag.
- **Espresso:** Begynd med formalingsgrad 5, og foretag mikrojusteringer efter ønske.

Brygge-metode	Tyrkisk	Espresso	Aeropress	Hæld over	Filter	French press	Steep
Indstilling	1-4	5-12	13-22	20-30	26-32	30-38	39-41

Bemærk: Der er 41 indstillinger for formalingsgrad, der er tilpasset forskellige kaffetyper. Vær opmærksom på, at alle kværne kan have små kalibreringsforskelle.
Den aftagelige øverste skive kan finjusteres med op til 10 mikrojusteringer, hvilket forbedrer bryggeoplevelsen. Fjern

skruerne før justering, find din indstilling og monter skruerne igen.

BRYGGETID

Bemærk: Bryggetiden varierer afhængigt af kaffetype og formalingsgrad. Vi anbefaler, at du eksperimenterer dig frem til den indstilling, der passer bedst til din smag. Brug nedenstående tabel som en vejledning til at komme i gang.

Bryggemetode	Espresso	Hæld over	Filter	French press	Steep
Normal bryggetid	20-27 sek.	2-4 min.	4-6 min.	6 min.	8 min.

BRUG AF KAFFEKVÆRN

1. Kom kaffebønnerne i bønnebeholderen, og sæt låget på.
2. Beholderen til kværnet kaffe eller adapteren og portafilteret skal placeres korrekt.
3. Vælg den ønskede formalingsgrad.
4. Tryk på start (1).
5. Kværnen starter.
6. Kværnen stopper automatisk, når den er færdig.

ANNULLER

1. Tryk på start (1).
2. Lyset slukker og kværnen stopper

HUKOMMELSESFUNKTION

Med hukommelsesfunktionen kan du tilpasse tiden for automatisk stop.

Beholderindstilling:

Standardindstilling: Kaffekværnen stopper automatisk efter ca. 120 sekunder, hvilket giver ca. 120 g kaffe.

Tilpasning: Hvis du trykker på knappen og holder den nede, kører

kaffekværnen, indtil du slipper den. Når du slipper knappen, husker kaffekværnen tiden som ny tid for automatisk stop (op til 120 sekunder).

Portafilter-indstilling:

Standardindstilling: Kaffekværnen stopper automatisk efter 18 sekunder, hvilket giver ca. 15 g kaffe.

Tilpasning: Hvis du trykker på knappen og holder den nede, kører kaffekværnen, indtil du slipper den. Når du slipper knappen, husker kaffekværnen tiden som ny tid for automatisk stop (op til 30 sekunder).

Nulstil til standardindstilling:

Når stikket tages ud og sættes i igen, nulstilles til standardindstilling.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Med tiden vil der samle sig kaffegrums i kværnen. Vi anbefaler regelmæssig rengøring med den medfølgende børste.
- Ved kværning af espresso på den fineste indstilling kan apparatet af og til stoppe. Hvis dette sker, skal du vælge en grovere indstilling (f.eks. #25), så skiverne kan fjerne eventuelle kafferester, der blokerer kværnen. Når kværnen er renset, er den klar til brug igen.
- Nedsænk aldrig enheden i vand, og kom den ikke i opvaskemaskinen.
- Rengør vægten med en let fugtig klud. Undgå kemiske eller slibende rengøringsmidler.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før rengøring eller vedligeholdelse.
- Brug en tør klud til at rengøre kabinettet (9), låget til kaffebønnekoppen, kaffebønnekoppen og vægten. Undgå at bruge en våd klud eller skrappe rengøringsmidler.
- Forsøg ikke at åbne enheden, da det vil ophæve garantien.

FEJLFINDINGSGUIDE KVÆRN

Problem	Mulige årsager	Løsning
Kaffekværnen starter ikke	Stikket er ikke sat i	Sæt stikket i stikkontakten
	Bønnebeholderen er ikke monteret korrekt	Drej bønnebeholderen korrekt til låst position.
Kaffekværnen blokerer	Brug af indstilling 1-4 kan blokere SKIVERNE.	Indstil kværnen på 25, og juster den gradvist tilbage til den ønskede indstilling, mens motoren kører med bønner i beholderen. Derved fjernes blokeringer i kværnen. Afhængigt af bønnetype, slid og fabrikskalibrering kan maskinen blokere ved de fineste indstillinger. Sådan finder du den bedste indstilling før blokering: Sænk indstillingen gradvist, indtil kværnen blokerer. Hvis den blokerer ved indstilling 3, skal indstilling 4 betragtes som den fineste indstilling.
Kaffekværnen kværner groft selv ved de fineste indstillinger	Bønnebeholderen er ikke drejet helt på plads.	Hvis bønnerne kværnes groft, selv ved finere indstillinger, er hovedet muligvis ikke på plads. Prøv at dreje bønnebeholderen endnu en omgang.
Det er svært at justere til finere indstillinger	Kværnede bønner kan sidde fast i kværnen.	Lad motoren køre, mens du justerer til en finere indstilling.

BESKRIVELSE AF VÆGTEN

VARMEBESTANDIG SILIKONEPUDE

Pludselige temperaturstigninger kan påvirke vægtens nøjagtighed. Vi anbefaler derfor, at du bruger den varmebestandige silikonepude for optimal nøjagtighed under brygning og vejning af varm væske.

Puden er også beregnet til at beskytte vægten under vejning og som hjælp ved vejning direkte i et portafilter.

DK

FULDT DISPLAYLAYOUT

TÆND FOR VÆGTEN

- Tænd/sluk-knappen på bagsiden skal stå på on.
- Tryk derefter på tænd/sluk-knappen på displayet for at tænde vægten.
- Timer- og vægtknappen toner op, og vægten er klar til brug.

TARA-FUNKTION

- Vægten nulstiller automatisk, når den tændes.
- Placer kaffebeholderen på vægten, tryk på vægtknappen for at nulstille beholderens vægt, og vægten viser 0,0 g/oz. Vægten er nu klar til at måle en eventuel ekstra vægt.
- Husk at bruge den varmebestandige silikonepude, hvis du brygger eller vejer varme væsker.

SKIFT VÆGTENHED
Hold vægtknappen nede i 3 sekunder for at skifte mellem gram (g) og ounces (oz).

TIMER
- Timeren vises ikke, når vægten startes. Tryk på ur-knappen for at få vist timeren.
- Tryk på ur-knappen igen for at starte timeren. Tryk på ur-knappen for at sætte timeren på pause, hvorefter tiden stopper.
- Tryk på timeren og hold den nede i 1 sekund for at nulstille.

AUTOMATISK SLUK-FUNKTION
Hvis du ikke lægger mere vægt på vægten, slukker den automatisk efter 10 minutter.

FEJLFINDING VÆGT

ADVARSEL OM OVERBELASTNING

Vægten er overbelastet, fjern belastning fra vægten (maks. vægt er 2000 g).

ADVARSEL OM USTABILITET

Kan ikke aktivere vægten, fordi vægten er ustabil. Placer vægten på en plan og jævn overflade.

BATTERISTATUS

- Hvis batteriniveauet er 10 % eller lavere, når vægten tændes, vises denne advarsel på displayet. Advarslen vises i 2 sekunder, inden vægten tænder.
- Hvis du vil have vist batteristatus, skal du holde tænd/sluk-knappen nede i tre sekunder, hvorefter batteriprocenten vises, inden vægten tænder/slukker.

OPLADNING AF VÆGTEN

Vægten oplades via USB-C-kablet i USB-porten på vægtens bagside. Tænd/sluk-knappen på bagsiden skal stå på on inden opladning af apparatet. Under opladning viser displayet kun batteriniveau i procent.

RENGØRING OG OPBEVARING AF VÆGTEN

Rengør vægten med en blød, let fugtig klud. Brug aldrig varmt vand eller skrappe kemikalier.

OPBEVARING

- Sluk for vægten.
- Der må ikke være noget på vægten, når den ikke er i brug.
- Vægten må ikke opbevares stående på siden
- Forsøg ikke at åbne vægten og pille ved mekanismerne eller kredsløbet.

BLUETOOTH-FORBINDELSE

Vægten leveres med indbygget Bluetooth®-enhed. Denne funktion gør det muligt at læse og styre vægten fra en smartphone (iOS eller Android). Hvis der er oprettet en Bluetooth-forbindelse, lyser B på displayet.
Sådan tilslutter du din smartphone til vægten.

- Download "Wilfa SVART"-appen fra App Store® eller Google Play™.
- Tænd for vægten ved at trykke på tænd/sluk-knappen
- Åbn appen på din smartphone, og klik på Bluetooth-ikonet i øverste højre hjørne.
- Vælg "Wilfa SVART Scale" og tryk opret forbindelse.

TIPS OG TRICKS

- Denne vægt kan bruges som låg til Uniform kaffekværn.
- Et tryk på tænd/sluk-knappen nulstiller vægten og timeren.

DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Dele, der normalt bliver slidt
- Dele, der kan forventes at skulle udskiftes regelmæssigt

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på Wilfa.com. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220V-240V~50HZ, 150 W
Hvis kaffekværnen ikke har været i brug i 1 minut, slukker den.
Strømforbruget i slukket tilstand er 0,29 W.

SPECIFIKATION		
Vejeinterval	0,2 g-2000 g	
Læsbarhed/gentagelsesnøj-agtighed	0,1 g	
Måleenhed:	g / oz	
Nøjagtighed	Vejet mængde	
	1 g til 200 g	+/- 0,5 g
	200 g til 500 g	+/- 1 g
	500 g til 2000 g	+/- 3 g
Batteritype	Genopladeligt litiumbatteri (3,7 V/1.200 mAh)	
Opladerstik	USB-C (5 V/600 mA)	
Batterilevetid (vejning)	Ca. 20 timer	
Opladningstid	Ca. 2 timer	
Tilslutning	Bluetooth 5.0	
Æskens indhold	1 KS1B-T2 køkkenvægt	
	1 varmebestandig silikonepude	
	1 USB-C opladningsledning	

DK

GENANVENDELIGHED

Dette mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potential skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genanvendes på korrekt vis for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

FI

FI

SISÄLTÖ

68 TURVALLISUUSOHJEET
71 TUOTTEEN KUVAUS
72 JAUHATUSASTEEN VALINTA
73 KAHVIMYLLYN KÄYTTÖ
73 HUOLTO JA PUHDISTUS
75 KAHVIMYLLYN VIANMÄÄRITYS
76 VAA'AN TOIMINTA
77 VAA'AN VIANMÄÄRITYS
78 VAA'AN LATAAMINEN
78 VAA'AN PUHDISTAMINEN JA SÄILYTYS
79 BLUETOOTH
79 VINKKEJÄ JA NEUVOJA
80 TAKUU
80 TUKI JA VARAOSAT
81 TUOTETIEDOT
81 KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä vastaisen varalle.
- Tämän tuotteen käyttö ja säilytys kuuluvat aikuisten vastuulle.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdatettava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla pätevällä ammattilaisella.
- Irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja kun jätät laitteen ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
- Fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät

vaarat.

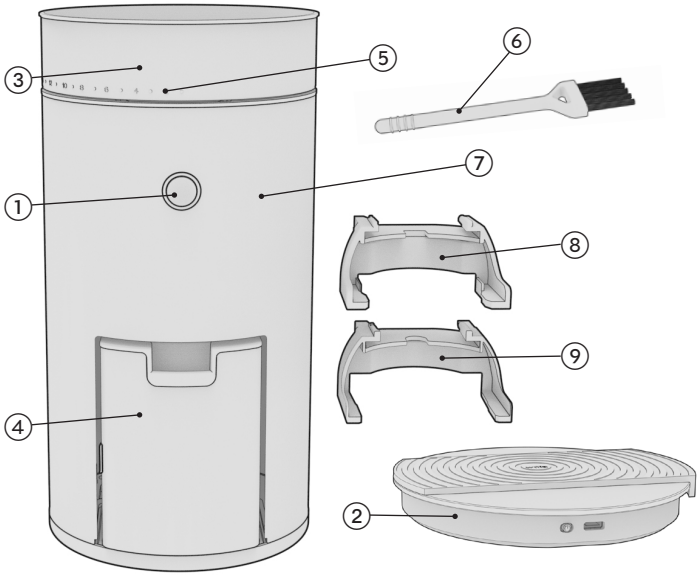
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Äläirrotapistokettapistorasiastajohdosta vetämällä, vaan tartu pistokkeeseen. Pidä laite poissa kuumista ja kosteista paikoista.
- Älä aseta laitetta kuumien esineiden tai pintojen päälle tai lähelle.
- Älä päästä virtajohtoa kuumien pintojen lähelle.
- Älä työnnä pistoketta pistorasiaan tai vedä sitä irti märin käsin.
- Älä liitä laitetta erilliseen ajastimeen tai kauko-ohjausjärjestelmään.
- Muista puhdistaa laite kahvipapujen jäämistä säännöllisesti.
- Aseta punnittava kohde aina vaa'an keskelle.
- Älä aseta vaa'an päälle mitään ennen vaa'an käynnistämistä.
- Puhdista vaaka kosteahkolla liinalla. Älä käytä kemiallisia/hankaavia pesuaineita.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun

nesteeseen.

- Säilytä vaaka kuivassa ja viileässä paikassa.
- Laite on tarkoitettu vain tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä sitä tai mitään sen osaa muuhun tarkoitukseen riskien välttämiseksi.
- Säilytä laite kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta ja suorasta auringonvalosta.
- Jos laite menee rikki, putoaa tai vahingoittuu muulla tavoin, lopeta käyttö välittömästi.
- Älä avaa laitetta itse, sillä se mitätöi takuun.
- Varoitus: Väärinkäytöstä aiheutuva loukkaantuminen.
- Sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai lähestyt käytössä liikkuvia osia.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa sovelluksissa, kuten:

– henkilökunnan keittiötilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
– maalaistalot;
– asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
– bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.

TUOTTEEN KUVAUS



1. Virtakytkin
2. Vaaka
3. Papusäiliö
4. Jauhetun kahvin säiliö
5. Jauhatusasteen valinta
6. Puhdistusharja
7. Runko
8. Espressokahvansovitin 51–53 mm
9. Espressokahvansovitin 58 mm

JAUHATUSASTEEN VALINTA

Sopiva jauhatusaste vaihtelee kahvityypin mukaan. Tämän laitteen vaihtoehtoja ovat turkkilainen , espresso, perkolaattori, suodatinkahvi, pressopannu ja steep, ja kullakin vaihtoehdolla on omat asetuksensa. Suosittelemme kokeilemaan erilaisia jauhatusasetuksia, kunnes saat omaa makuasi vastaavan lopputuloksen. Aloita käyttämällä alla olevassa taulukossa esitettyä jauhatusastetta viitteenä.

1. Käännä papusäiliötä (3) haluamasi jauhatusasteen kohdalle.
2. Punnitse kahvipavut haluamasi kahvimäärän mukaan.
3. Voit jauhaa suoraan kahvisäiliöön tai käyttää espressokahvasovittimia (10 tai 11) jauhaaksesi suoraan espressokahvaan.

JAUHATUSASTEOPAS

- **Turkkilainen:** Aloita jauhatusasetuksella 2 ja säädä hienommaksi tai karkeammaksi maun mukaan.
- **Espresso:** Aloita jauhatusasetuksella 5 ja tee hienosäätöjä makusi mukaan.

Huomaa: Valittavana on 41 jauhatusasetusta, jotka on räätälöity eri kahvityypeille. Huomaa, että eri myllyjen välillä voi olla pieniä kalibrointieroja.

Valmistus-menetelmä	Turkki-lainen	Espresso	Aero-press	Pour over	Suodatin-kahvi	Presso-pannu	Steep
Jauhatus-asetus	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Hienompaa jauhatusta varten irrotettava ylempi jauhatusterä mahdollistaa jopa 10 mikrosäätöä kahvinkeittomahdollisuuksien lisäämiseksi. Irrota ruuvit ennen säätöä, etsi haluamasi asetus ja kiinnitä ruuvit takaisin.

VALMISTUSAIKAOPAS

Huomaa: Valmistusaika vaihtelee kahvityypin ja jauhatusasteen mukaan. Suosittelemme kokeilemaan, mikä aika sopii parhaiten omaan makuusi. Aloita käyttämällä alla olevaa taulukkoa viitteenä.

Valmistus-menetelmä	Espresso	Pour over	Suodatin-kahvi	Presso-pannu	Steep
Tyypillinen valmistusaika	20–27 sek.	2–4 min.	4–6 min.	6 min.	8 min.

KAHVIMYLLYN KÄYTTÖ

1. Kaada kahvipavut papusäiliöön ja sulje kansi.
2. Varmista, että jauhetun kahvin säiliö tai espressokahva + sovitin on asetettu oikein.
3. Valitse haluamasi jauhatusaste.
4. Paina käynnistyspainiketta (1).
5. Jauhatus käynnistyy.
6. Kahvimylly pysähtyy automaattisesti, kun jauhatus on valmis.

JAUHATUKSEN KESKEYTYS

1. Paina käynnistyspainiketta (1).
2. Valo sammuu ja jauhaminen keskeytyy.

MUISTITOIMINTO

Muistitoiminnon avulla voit muuttaa aikaa, jonka jälkeen mylly pysähtyy automaattisesti.

Säiliötila:

Oletus: Mylly pysähtyy automaattisesti noin 120 sekunnin jälkeen, jolloin kahvia on jauhettu noin 120 g.

Mukautus: Mylly käy niin pitkään kuin pidät painiketta painettuna.

Kun vapautat painikkeen, mylly tallentaa kuluneen ajan muistiin ja alkaa käyttää sitä uutena aikana, jonka jälkeen mylly pysähtyy automaattisesti (aika voi olla enintään 120 sekuntia).

Espressokahvatila:

Oletus: Mylly pysähtyy automaattisesti 18 sekunnin jälkeen, jolloin kahvia on jauhettu noin 15 g.

Mukautus: Mylly käy niin pitkään kuin pidät painiketta painettuna. Kun vapautat painikkeen, mylly tallentaa kuluneen ajan muistiin ja alkaa käyttää sitä uutena aikana, jonka jälkeen mylly pysähtyy automaattisesti (aika voi olla enintään 30 sekuntia).

Palautus oletusarvoon:

Myllyn irrottaminen pistorasiasta ja kytkeminen uudelleen palauttaa oletusaika-asetuksen.

HUOLTO JA PUHDISTUS

- Ajan myötä myllyyn alkaa kertyä kahvin jäämiä. Suosittelemme säännöllistä puhdistusta mukana toimitetulla puhdistusharjalla.
- Jauhettaessa espressoa hienoimmalla asetuksella, laite voi joissakin tapauksissa pysähtyä. Mikäli näin tapahtuu, jauha hetken aikaa karkeammalla asetuksella (esim. #25), jotta laite puhdistuu laitteiston tukkivista kahvijäämistä. Tämän jälkeen voit jatkaa käyttöä normaalisti.
- Älä upota laitetta veteen tai laita sitä astianpesukoneeseen.
- Puhdista vaaka kevyesti kostutetulla liinalla. Vältä kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Puhdista runko (9), kahvipapuastia ja vaaka kuivalla liinalla. Älä käytä märkää liinaa tai kemiallisia puhdistusaineita.
- Älä avaa laitetta itse, sillä se mitätöi takuun.

KAHVIMYLLYN VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Kahvimylly ei käynnisty	Virtajohto ei ole kiinni pistorasiassa	Työnnä pistoke pistorasiaan
	Papusäiliö ei ole oikeassa asennossa	Kierrä papusäiliötä, niin että se on lukitussa asennossa.
Kahvimylly menee jumiin	Asetusta 1–4 käytettäessä terät voivat mennä jumiin.	Aseta kahvimyllyn jauhatusasetukseksi 25 ja siirry vähitellen takaisin haluttuun asetukseen pitäen moottoria käynnissä ja varmistaen, että säiliössä on papuja. Näin terien jumiutuminen voidaan poistaa. Paputyypistä, kulumisesta ja tehdasasetuksista riippuen kone voi mennä jumiin hienoimmilla jauhatusasetuksilla. Hienoimman jumiin menemistä edeltävän asetuksen löytämiseksi: Vaihda jauhatusastetta asteittain hienommaksi, kunnes terät menevät jumiin. Jos mylly menee jumiin asetusta 3 käytettäessä, asetusta 4 voi pitää alimpana mahdollisena jauhatusasetuksena.
Kahvimyllyn jauhatustulos on karkea jopa hienoimmilla asetuksilla	Papusäiliötä ei ole kierretty kokonaan paikalleen.	Jos papujen jauhatustulos on karkea myös hienommilla asetuksilla, säiliö ei ehkä ole kunnolla paikallaan. Yritä pyörittää papusäiliötä vielä yhden kierroksen verran.
Hienoimpiin jauhatus-asetuksiin siirtyminen on vaikeaa	Jauhetut pavut voivat jäädä jumiin terien väliin.	Pidä moottori käynnissä siirtyessäsi karkeammasta asetuksesta hienompaan.

VAA'AN TOIMINTA

LÄMMÖNKESTÄVÄ SILIKONIALUSTA

Äkillinen lämpötilan nousu voi vaikuttaa vaa'an tarkkuuteen. Siksi on suositeltavaa käyttää lämmönkestävää silikonialustaa, joka takaa optimaalisen tarkkuuden kahvin valmistuksen ja kuumien nesteiden mittaamisen aikana.

Alusta on tarkoitettu myös vaa'an suojaamiseen mittausten aikana ja tueksi mitattaessa suoraan espressokahvaan.

KOKO NÄYTTÖ

FI

VAA'AN KÄYNNISTÄMINEN

- Varmista, että takana oleva virtakytkin on ON-asennossa.
- Käynnistä vaaka painamalla lyhyesti näytön virtapainiketta.
- Ajastin- ja vaakapainikkeet ilmestyvät näkyviin ja vaaka on käyttövalmis.

TAARAUSTOIMINTO

- Vaaka taarautuu automaattisesti, kun se käynnistyy.
- Nosta kahvisäiliö vaa'alle ja nollaa sen paino painamalla vaakapainiketta. Vaa'an lukema on 0,0 g/oz ja vaaka on valmis punnitsemaan.
- Muista käyttää lämmönkestävää silikonialustaa, jos valmistat tai punnitset kuumia nesteitä.

PAINOYKSIKÖN MUUTTAMINEN

Paina vaakapainiketta 3 sekunnin ajan vaihtaaksesi yksikköä gramman (g) ja unssin (oz) välillä.

AJASTIN

- Ajastin ei ole näkyvissä, kun vaaka käynnistetään. Saat ajastimen näkyviin painamalla kellopainiketta lyhyesti.
- Käynnistä ajastin painamalla kellopainiketta uudelleen lyhyesti. Voit keskeyttää ajastimen painamalla kellopainiketta lyhyesti.
- Voit nollata ajastimen painamalla painiketta yhden sekunnin ajan.

AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU

Jos et enää lisää vaa'alle painoa, vaaka sammuu itsestään 10 minuutin kuluttua.

VAA'AN VIANMÄÄRITYS

YLIKUORMITUSVAROITUS

Vaa'alla on liikaa painoa (painoraja on 2000 g). Poista osa painosta.

EPÄVAKAUSVAROITUS

Vaakaa ei voi käyttää, koska se on epävakaalla alustalla. Aseta vaaka tasaiselle ja suoralle alustalle.

AKUN TILA

- Jos akun varaustaso on 10 % tai sitä alhaisempi, kun käyttäjä kytkee vaa'an päälle, tämä varoitus näkyy näytöllä. Varoitus näkyy kahden sekunnin ajan ennen kuin vaaka kytkeytyy päälle.
- Jos haluat nähdä akun varaustason, paina virtapainiketta kolmen sekunnin ajan. Akun varaustaso näkyy näytöllä ennen kuin vaaka käynnistyy/sammuu.

FI

VAA'AN LATAAMINEN

Lataa vaaka kytkemällä USB-C-kaapeli vaa'an takana olevaan USB-porttiin. Varmista, että takana oleva virtakytkin on ON-asennossa ennen laitteen lataamista. Latauksen aikana näytössä näkyy vain akun varaustaso prosentteina.

VAA'AN PUHDISTAMINEN JA SÄILYTYS

Puhdista vaaka pehmeällä kosteahkolla liinalla. Älä käytä koskaan kuumaa vettä tai voimakkaita kemikaaleja.

SÄILYTYS

- Katkaise virta virtakytkimestä.
- Varmista, että vaa'an päällä ei ole mitään, kun vaaka ei ole käytössä.
- Vaakaa ei saa säilyttää kyljellään.
- Älä yritä koskaan avata vaakaa ja peukaloida sen mekanismia tai virtapiirejä.

BLUETOOTH

Vaa'assa on sisäänrakennettu Bluetooth®-laite. Tämän ominaisuuden avulla käyttäjä voi hallita vaakaa älypuhelimella (iOS tai Android). Jos Bluetooth-yhteys on muodostettu, näytössä näkyy B.
Yhdistä älypuhelin vaakaan seuraavien vaiheiden mukaisesti.

- Lataa ”Wilfa SVART” -sovellus App Storesta® tai Google Playsta™.
- Käynnistä vaaka painamalla virtapainiketta.
- Avaa sovellus älypuhelimella ja napsauta Bluetooth-kuvaketta oikeassa yläkulmassa.
- Valitse ”Wilfa SVART Scale” ja luo yhteys.

VINKKEJÄ JA NEUVOJA

- Tätä vaakaa voidaan käyttää Uniform-kahvimyllyn kantena.
- Virtapainikkeen painaminen lyhyesti taaraa vaa'an ja nollaa ajastimen samaan aikaan.

TAKUU

FI

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita laitteita. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos laitetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään laitteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä tai väärää säilytystapaa käytettäessä eikä:

- Laitteen ylikuormittamista
- Normaalisti kuluvia osia
- Osia, jotka vaativat säännöllistä vaihtamista

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa vieraile osoitteessa wilfa.fi ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

TUOTETIEDOT

220–240 V ~ 50 HZ, 150 W
Jos kahvimylly ei käytetä 1 minuutin ajan, se kytkeytyy pois päältä -tilaan. Virrankulutus pois päältä -tilassa on 0,29 W.

TEKNISET TIEDOT		
punnitusalue	0,2–2000 g (0,01–70,54 oz)	
Luettavuus/toistettavuus	0,1 g / 0,01 oz	
Mittayksikkö	g / oz	
Vaa'an tarkkuus	Punnittu määrä	
	1–200 g	+/- 0,5 g
	200–500 g	+/- 1 g
	500–2 000 g	+/- 3 g
Akun tyyppi	Ladattava litiumakku (3,7 V / 1200 mAh)	
Latauspistoke	USB-C (5 V, 600 mA)	
Akun kesto (punnitustila)	Noin 20 tuntia	
Latausaika	Noin 2 tuntia	
Liitäntä	Bluetooth 5.0	
Pakkauksen sisältö	KS1B-T2-keittiövaaka x 1	
	Lämmönkestävä silikonialusta x 1	
	USB-C-latauskaapeli x 1	

FI

KIERRÄTYS

Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää missään EU:n alueella talousjätteen mukana. Laite tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Näin se käsitellään maksutta ympäristöystävällisellä tavalla.

DE

INHALTSVERZEICHNIS

84 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
87 PRODUKTÜBERSICHT
88 EINSTELLUNG DES MAHLGRADS
90 VERWENDUNG DER KAFFEEMÜHLE
90 WARTUNG UND REINIGUNG
91 FEHLERBEHEBUNG BEI DER KAFFEEMÜHLE
92 BESCHREIBUNG DER WAAGE
93 FEHLERBEHEBUNG AN DER WAAGE
94 REINIGUNG UND LAGERUNG DER WAAGE
95 BLUETOOTH-VERBINDUNG
95 TIPPS UND TRICKS
96 GARANTIE
96 SUPPORT UND ERSATZTEILE
97 TECHNISCHE DATEN
97 RECYCLINGFÄHIGKEIT

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.
- Die Verwendung und Aufbewahrung dieses Produkts ist Erwachsenen vorbehalten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw.

ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Beim Trennen des Geräts von der Stromversorgung am Stecker und nicht am Kabel ziehen. Von heißen und feuchten Orten fernhalten.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe von heißen Gegenständen oder Oberflächen aufstellen.
- Das Stromkabel von heißen Gegenständen fernhalten.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen an- oder abstecken.
- Das Gerät ist nicht zur Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Regelmäßig Kaffeebohnenreste aus dem Gerät entleeren.

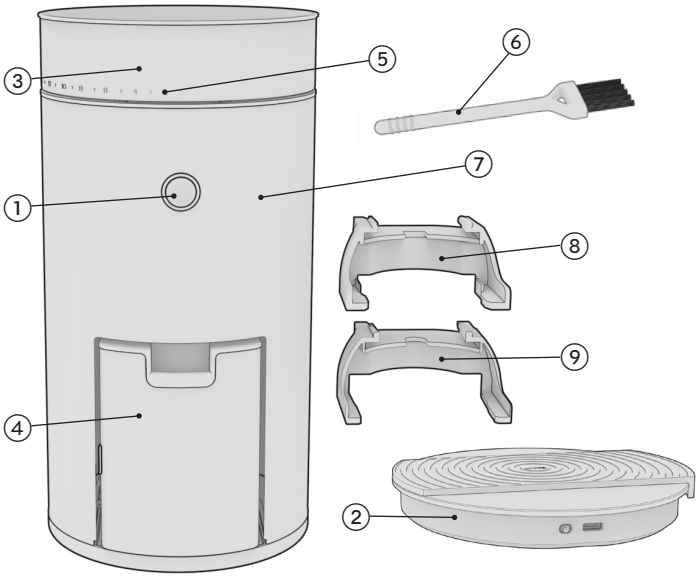
- Das Wägegut immer in der Mitte der Waage platzieren.
- Kein Gut auf die Waage geben, solange das Gerät nicht eingeschaltet ist.
- Die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Waage an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Das Gerät ist nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät oder seine Teile nicht unzweckmäßig, um Risiken zu vermeiden.
- Das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät unverzüglich außer Betrieb nehmen, wenn ein Defekt auftritt, wenn es herunterfällt oder beschädigt ist.
- Das Produkt nicht öffnen, da dadurch

die Kaufgarantie erlischt.

- Warnung: Mögliche Verletzungen durch Missbrauch.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie:

– Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
– Bauernhäuser;
– durch Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen;
– Bed & Breakfast-Umgebungen.

PRODUKTÜBERSICHT



DE

EINSTELLUNG DES MAHLGRADS

Jede Kaffeezubereitung – Türkisch, Espresso, Perkolator, Filter, French Press und Cowboykaffee – erfordert einen anderen Mahlgrad, wobei für jede Zubereitungsweise eine Reihe von Einstellungen verfügbar sind. Wir empfehlen, mit verschiedenen Mahleinstellungen zu experimentieren, um den Kaffee zu erhalten, der Ihrem Geschmack am besten entspricht. Verwenden Sie zunächst den in der nachstehenden Tabelle vorgeschlagenen Mahlgrad als Referenz.

1. Drehen Sie den Bohnentrichter (3) auf den gewünschten Mahlgrad.
2. Wiegen Sie die Kaffeebohnen für die gewünschte Kaffeemenge ab.
3. Sie können direkt in den Kaffeepulverbehälter mahlen oder mit den Siebträgeradaptern (10 oder 11) direkt in den Siebträger mahlen.

LEITFADEN FÜR MAHLGRAD

- **Türkisch:** Beginnen Sie mit der Mahlstufe 2, je nach Geschmack feiner oder gröber.
- **Espresso:** Beginnen Sie mit der Mahlstufe 5 und nehmen Sie Feineinstellungen vor.

Hinweis: Es gibt 41 Mahlgradeinstellungen, die auf verschiedene Zubereitungsweisen zugeschnitten sind. Bitte beachten Sie, dass es bei jeder Kaffeemühle leichte Abweichungen bei der Kalibrierung geben kann.

Brühverfahren	Türkisch	Espresso	Aeropress	Filterkaffee	Filter	French Press	Cowboykaffee
Mahlgrad	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Für eine feinere Mahlgradeinstellung ermöglicht das abnehmbare obere Mahlwerk bis zu 10 Mikroeinstellungen, damit Sie Ihren Kaffee noch präziser zubereiten können. Entfernen Sie vor der Einstellung die Schrauben, suchen Sie Ihre Einstellung und befestigen Sie die Schrauben wieder.

DE

LEITFADEN FÜR DIE BRÜHDAUER

Hinweis: Die Brühdauer variiert je nach Kaffeesorte und Mahlgrad. Wir empfehlen Ihnen, zu experimentieren, um die Brühdauer zu finden, der Ihrem Geschmack am besten entspricht. Verwenden Sie die nachstehende Tabelle als Orientierungshilfe.

Brühverfahren	Espresso	Filterkaffee	Filter	French Press	Cowboykaffee
Normale Brühdauer	20–27 Sek.	2–4 Min.	4–6 Min.	6 Min.	8 Min.

VERWENDUNG DER KAFFEEMÜHLE

1. Schütten Sie Kaffeebohnen in den Bohnentrichter und schließen Sie den Deckel.
2. Achten Sie darauf, dass der Kaffeepulverbehälter bzw. der Adapter und der Siebfilter korrekt positioniert sind.
3. Wählen Sie Ihren bevorzugten Mahlgrad.
4. Drücken Sie die Starttaste (1).
5. Der Mahlvorgang beginnt.

6. Die Kaffeemühle stoppt automatisch, wenn der Mahlvorgang abgeschlossen ist.

DEN MAHLVORGANG UNTERBRECHEN

1. Drücken Sie die Starttaste (1).
2. Die Leuchte erlischt und der Mahlvorgang wird abgebrochen.

SPEICHERFUNKTION

Mit der Speicherfunktion können Sie die Auto-Stopp-Zeit anpassen.

Behälter-Modus:
Voreingestellter Wert: Die Mühle stoppt automatisch nach ca. 120 Sekunden, wobei ca. 120 g Kaffee erzeugt werden.
Anpassung: Wenn Sie die Taste gedrückt halten, läuft die Mühle so lange, wie Sie sie gedrückt halten. Sobald Sie die Taste loslassen, speichert die Mühle diese Zeit als neue Einstellung für den automatischen Stopp (bis zu 120 Sekunden).

Portafilter-Modus:
Voreingestellter Wert: Die Mühle stoppt automatisch nach 18 Sekunden, wobei ca. 15 g Kaffee erzeugt werden.
Anpassung: Wenn Sie die Taste gedrückt halten, läuft die Mühle so lange, wie Sie sie gedrückt halten. Sobald Sie die Taste loslassen, speichert die Mühle diese Zeit als neue Einstellung für den automatischen Stopp (bis zu 30 Sekunden).

Auf voreingestellte Werte zurücksetzen:
Durch Herausziehen und Wiedereinstecken des Steckers werden die voreingestellten Werte wiederhergestellt.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Mit der Zeit sammelt sich Kaffeepulver in der Mühle an. Wir empfehlen dringend eine regelmäßige Reinigung mit der mitgelieferten Bürste.
- Beim Mahlen von Espresso auf der feinsten Einstellung kann es vorkommen, dass das Gerät anhält. Wenn dies der Fall ist, stellen Sie das Mahlwerk auf eine gröbere Einstellung (z. B. 25), damit Kaffeereste entfernt werden können, die das Mahlwerk blockieren. Danach ist die Kaffeemühle wieder betriebsbereit.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.

- Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie chemische oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Reinigen Sie das Gehäuse (9), den Deckel des Kaffeebohnenbechers, den Kaffeebohnenbecher und die Waage mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie kein nasses Tuch oder scharfe Reinigungsmittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen, da dadurch die Garantie erlischt.

FEHLERBEHEBUNG BEI DER KAFFEEMÜHLE

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Kaffeemühle startet nicht	Kabel ist nicht in Steckdose gesteckt	Stecker in die Steckdose stecken
	Bohnentrichter ist nicht richtig eingesetzt	Den Bohnenbehälter richtig in die verriegelte Position drehen.
Kaffeemühle verstopft	Bei Verwendung der Einstellungen 1–4 kann das Mahlwerk verstopfen.	Die Mühle auf 25 einstellen und nach und nach auf die gewünschte Einstellung zurückstellen, während der Motor mit Bohnen im Trichter läuft. Dadurch wird die Verstopfung des Mahlwerks beseitigt. Je nach Art der Bohnen, Verschleiß und Werkseinstellung kann die Maschine bei den feinsten Einstellungen verstopfen. Um die feinste Einstellung vor dem Verstopfen zu ermitteln: Einstellung allmählich verringern, bis das Mahlwerk verstopft. Wenn es bei Einstellung 3 verstopft, sollte Einstellung 4 als feinste Einstellung betrachtet werden.
Kaffeemühle mahlt auch bei feinsten Einstellungen grob	Bohnentrichter sitzt nicht richtig fest.	Wenn die Bohnen auch bei feineren Einstellungen grob gemahlen werden, sitzt der Kopf möglicherweise nicht richtig. Versuchen Sie, den Bohnentrichter noch eine Umdrehung zu drehen.
Feinere Einstellungen sind schwer einzustellen	Gemahlene Bohnen können im Mahlwerk hängen bleiben.	Motor laufen lassen und eine feinere Einstellung vornehmen.

BESCHREIBUNG DER WAAGE

HITZEBESTÄNDIGES SILIKONKISSEN

Ein plötzlicher Temperaturanstieg kann die Genauigkeit der Waage beeinträchtigen. Wir empfehlen daher die Verwendung des hitzebeständigen Silikonkissens für eine optimale Genauigkeit beim Brühen und der Messung von heißen Flüssigkeiten.

Das Kissen dient auch zum Schutz der Waage während der Messung und als Unterstützung bei der Messung direkt in einem Siebträger.

WAAGENANZEIGE

DE

EINSCHALTEN DER WAAGE

- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf der Rückseite eingeschaltet ist.
- Drücken Sie dann kurz die Ein-/Aus-Taste auf dem Display, um die Waage einzuschalten.
- Die Timer- und Waagentaste wird eingeblendet und die Waage ist einsatzbereit.

TARA-FUNKTION

- Die Waage wird automatisch tariert, wenn sie gestartet wird.
- Stellen Sie den Kaffeebehälter auf die Waage, drücken Sie die Waagentaste, um das Gewicht des Behälters zu tarieren. Die Waage zeigt 0,0 g/oz an. Die Waage ist nun bereit, ein beliebiges zusätzliches Gewicht zu messen.
- Verwenden Sie das hitzebeständige Silikonkissen, wenn Sie heiße Flüssigkeiten brühen oder wiegen.

GEWICHTSEINHEIT ÄNDERN

Um zwischen Gramm (g) und Unzen (oz) zu wechseln, halten Sie die Waagentaste 3 Sekunden lang gedrückt.

TIMER

- Der Timer wird beim Starten der Waage nicht angezeigt. Um den Timer anzuzeigen, drücken Sie kurz die Uhrtaste.
- Um den Timer zu starten, drücken Sie erneut kurz die Uhrtaste. Um den Timer zu unterbrechen, drücken Sie kurz die Uhrtaste. Die Zeit wird angehalten.
- Um den Timer zurückzusetzen, drücken Sie die Taste 1 Sekunde lang.

AUTO AUS

Wenn Sie kein weiteres Wägegut hinzufügen, schaltet sich die Waage nach 10 Minuten automatisch ab.

FEHLERBEHEBUNG AN DER WAAGE

ÜBERLASTWARNUNG

Die Waage ist überbelastet; entfernen Sie Gewicht von der Waage (Höchstgewicht beträgt 2.000 g).

WARNUNG BEI INSTABILITÄT

Die Waage lässt sich nicht aktivieren, da sie instabil ist. Stellen Sie die Waage auf eine ebene Fläche.

BATTERIESTATUS

- Wenn der Wert der Batterieladung beim Einschalten der Waage 10 % oder weniger beträgt, erscheint diese Warnung auf dem Display. Die Warnung wird 2 Sekunden lang angezeigt, bevor die Waage eingeschaltet wird.
- Um den Batteriestatus anzuzeigen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste drei Sekunden lang gedrückt. Der Prozentwert der Batterieladung wird angezeigt, bevor sich die Waage ein-/ausschaltet.

WAAGE AUFLADEN

Um die Waage aufzuladen, stecken Sie das USB-C-Kabel in den USB-Anschluss auf der Rückseite der Waage. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf der Rückseite eingeschaltet ist, bevor das Gerät aufgeladen wird. Während des Ladevorgangs zeigt das Display nur den Prozentwert der Batterieladung an.

REINIGUNG UND LAGERUNG DER WAAGE

Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung der Waage niemals heißes Wasser oder aggressive Chemikalien.

AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Achten Sie darauf, dass sich auf der Waage nichts befindet, wenn sie nicht verwendet wird.
- Die Waage sollte nicht auf der Seite stehend gelagert werden.

Versuchen Sie niemals, die Waage zu öffnen und den Mechanismus oder Schaltkreis der Waage zu manipulieren.

BLUETOOTH-VERBINDUNG

Die Waage wird mit einer integrierten Bluetooth®-Vorrichtung geliefert. Diese Funktion bietet dem Benutzer die Möglichkeit, die Waage von einem Smartphone (iOS oder Android) auszulesen und zu steuern. Wenn eine Bluetooth-Verbindung hergestellt wurde, leuchtet das B auf dem Display auf.
Um das Smartphone mit der Waage zu verbinden, befolgen Sie die folgenden Schritte.

- Laden Sie die App „Wilfa SVART" aus dem App Store® oder von Google Play™ herunter.
- Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.
- Öffnen Sie die App auf Ihrem Smartphone und klicken Sie auf das Bluetooth-Symbol oben rechts.
- Wählen Sie „Wilfa SVART Scale" und drücken Sie auf Verbinden.

TIPPS UND TRICKS

- Diese Waage kann als Deckel für die Uniform Kaffeemühle verwendet werden.
- Durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste wird die Waage tariert und gleichzeitig der Timer auf Null gestellt.

GARANTIESUPPORT UND ERSATZTEILE

DE

TECHNISCHE DATEN

220–240 V ~50 HZ, 150 W
Wenn der kaffeemühle 1 Minute lang nicht benutzt wird, wechselt er in den „Aus-Modus“. Der Stromverbrauch im Aus-Modus beträgt 0,29 W.

TECHNISCHE DATEN		
Wiegebereich	0,2 g-2.000 g (0,01 oz bis 70,54 oz)	
Unterteilung	0,1 g / 0,01 oz	
Maßeinheit	g / oz	
Skalengenauigkeit	Gewogene Menge	
	1 g bis 200 g	+/- 0,5 g
	200 g bis 500 g	+/- 1 g
	500 g bis 2.000 g	+/- 3 g
Batterietyp	Aufladbare Lithium-Batterie (3,7 V/1.200 mAh)	
Ladestecker	USB-C (5 V, 600 mA)	
Batterielebensdauer (Wiegemodus)	Ca. 20 Stunden	
Ladedauer	Ca. 2 Stunden	
Konnektivität	Bluetooth 5.0	
Verpackungsinhalt	1 x KS1B-T2 Küchenwaage	
	1 x hitzebeständiges Silikonkissen	
	1 x USB-C-Ladekabel	

RECYCLINGFÄHIGKEIT

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

Wilfa Germany GMBH Feldbergst. 27-29, 61440 Oberursel, Germany
contact@wilfa.de

NL

INHOUDSOPGAVE

100 BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-INSTRUCTIES
103 PRODUCTOVERZICHT
104 DE MAALGRAAD SELECTEREN
106 DE KOFFIEMOLEN GEBRUIKEN
106 ONDERHOUD EN REINIGING
107 PROBLEMEN MET DE KOFFIEMOLEN OPLOSSEN
108 BESCHRIJVING VAN DE WEEGSCHAAL
109 PROBLEMEN MET DE WEEGSCHAAL OPLOSSEN
110 DE WEEGSCHAAL OPLADEN
110 DE WEEGSCHAAL REINIGEN EN BEWA-REN
111 BLUETOOTH-VERBINDING
111 TIPS EN TRUCS
112 GARANTIE
112 ONDERSTEUNING EN RESERVE-ONDERDELEN
113 PRODUCTSPECIFICATIES
113 RECYCLING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Dit product dient te worden gebruikt en opgeborgen door volwassenen.
- Als het snoer beschadigd is, moet de fabrikant, de servicemonteur of een soortgelijk gekwalificeerde persoon dit vervangen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Voordat het apparaat gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder toezicht wordt achtergelaten, moet het te allen tijde van de stroomvoorziening worden losgekoppeld.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat kan gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat zij het apparaat onder

toezicht gebruiken of instructies gekregen hebben over hoe zij het apparaat op een veilige manier moeten gebruiken en de hieraan gerelateerde gevaren begrepen hebben.

- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Als u de stekker van het snoer uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker en nooit aan het snoer. Houd het apparaat uit de buurt van warme en vochtige locaties.
- Plaats het product niet op of in de buurt van hete voorwerpen of oppervlakken.
- Houd het snoer uit de buurt van hete voorwerpen.
- Steek de stekker niet in het stopcontact en haal de stekker niet uit het stopcontact als uw handen nat zijn.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening door middel van een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Het apparaat dient regelmatig te worden geleegd om eventuele restanten van

koffiebonen te verwijderen.

- Plaats het te wegen artikel altijd in het midden van de keukenweegschaal.
- Plaats geen artikelen op de weegschaal voordat u het apparaat inschakelt.
- Reinig de weegschaal met een licht vochtige doek. Gebruik geen chemische schoonmaak- of schuurmiddelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Bewaar de weegschaal op een koele, droge plaats.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het doel dat in de gebruikershandleiding wordt beschreven. Om risico's te voorkomen, dient u het apparaat of een deel ervan niet te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Berg het apparaat op in een droge omgeving, buiten bereik van kinderen en voorkom direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet langer als het defect is, valt of beschadigd raakt.
- Open het product nooit zelf, omdat de

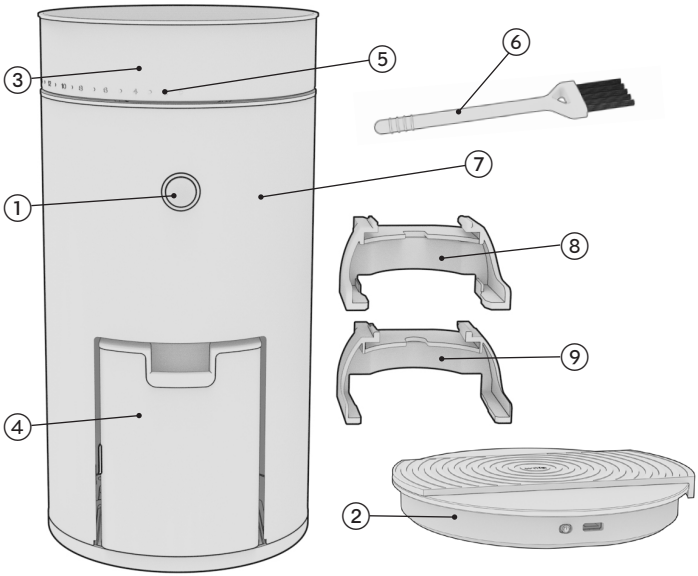
garantie hierdoor komt te vervallen.

- Waarschuwing: Mogelijk letsel door verkeerd gebruik.
- Schakel het apparaat uit en koppel het los van de voeding voordat u accessoires verwisselt of onderdelen nadert die tijdens gebruik bewegen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

– personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
– boerderijen;
– door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
– bed and breakfast-achtige omgevingen.

PRODUCTOVERZICHT

1. Aan/uit-knop
2. Weegschaal
3. Bonentrechter
4. Opvangbakje
5. Instelling maalgraad
6. Onderhoudsborstel
7. Behuizing
8. Adapter voor portafilter 51-53 mm
9. Adapter voor portafilter 58 mm



NL

DE MAALGRAAD SELECTEREN

Hoe u uw koffie ook drinkt (Turkse koffie, espresso, percolator, filterkoffie, cafetière of kookkoffie), elke stijl vereist een andere maalgraad, waarbij er binnen elke stijl verschillende instellingen mogelijk zijn. We raden u aan te experimenteren met verschillende maalinstellingen om de koffie te vinden die het best bij uw smaak past. Om te beginnen kunt u de aanbevolen maalgraad in de onderstaande tabel als uitgangspunt nemen.

1. Draai de bonentrechter (3) naar de gewenste maalgraad.
2. Weeg de koffiebonen af naargelang hoeveel koffie u wilt zetten.
3. U kunt direct in het opvangbakje malen of een van de adapters voor portafilters (10 of 11) gebruiken om rechtstreeks in het portafilter te malen.

AANBEVOLEN MAALGRAAD

- **Turkse koffie:** Begin met maalgraad 2 en stel dit naar smaak fijner of grover in.
- **Espresso:** Begin met maalgraad 5 en maak naar wens kleine aanpassingen.

Let op: Er zijn 41 maalgraadinstellingen voor verschillende koffiestijlen. Houd er rekening mee dat de kalibratie van elke koffiemolen enigszins kan verschillen.

Zet-methode	Turkse koffie	Espresso	Aero-press	Hand-matige filterkoffie	Filter-koffie	Cafetière	Kook-koffie
Maal-instelling	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Om de maalgraad nog fijner af te stellen, kunt u met de afneembare braam aan de bovenkant tot 10 micro-instellingen maken en zo uw perfecte kopje koffie creëren. Verwijder de schroeven voordat u de instellingen aanpast, zoek de gewenste instelling en draai de schroeven weer vast.

Zetmethode	Espresso	Handmatige filterkoffie	Filter-koffie	Cafetière	Kook-koffie
Gangbare zettijd	20-27 sec.	2-4 min.	4-6 min.	6 min.	8 min.

NL

AANBEVOLEN ZETTIJDEN

Let op: De zettijd varieert afhankelijk van het soort koffie en de grootte van de koffiekorrel (de maalgraad). Wij raden aan om te experimenteren om de beste zettijd te vinden voor uw persoonlijke smaak. U kunt hierbij de onderstaande tabel als uitgangspunt gebruiken.

DE KOFFIEMOLEN GEBRUIKEN

1. Doe de koffiebonen in de bonentrechter en sluit het deksel.
2. Zorg ervoor dat het opvangbakje of de adapter voor het portafilter correct zijn geplaatst.
3. Stel de gewenste maalgraad in.
4. Druk op de startknop (1).
5. De koffiemolen begint nu te malen.

6. Zodra hij klaar is met malen, stopt hij automatisch.

HET MALEN VOORTIJDIG STOPPEN

1. Druk op de startknop (1).
2. Het lampje gaat uit en de koffiemolen stopt met malen.

GEHEUGENFUNCTIE

Met de geheugenfunctie kunt u de automatische stoptijd aanpassen.

Containermodus:
Standaard: De koffiemolen stopt automatisch na ongeveer 120 seconden en produceert ongeveer 120 g koffie.
Aanpassing: Als u de knop ingedrukt houdt, draait de koffiemolen zolang u hem ingedrukt houdt. Zodra u de knop loslaat, slaat de koffiemolen die tijd op als de nieuwe automatische stopinstelling (tot 120 seconden).

Portafilter-modus:
Standaard: De koffiemolen stopt automatisch na 18 seconden en produceert ongeveer 15 g koffie.
Aanpassing: Als u de knop ingedrukt houdt, draait de koffiemolen zolang u hem ingedrukt houdt. Zodra u de knop loslaat, slaat de koffiemolen die tijd op als de nieuwe automatische stopinstelling (tot 30 seconden).

Terugzetten naar standaard:
Als u de stekker van de koffiemolen uit het stopcontact haalt en weer in het stopcontact steekt, wordt de standaardinstelling hersteld.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Na verloop van tijd hoopt zich koffiepoeder op in de koffiemolen. Het wordt sterk aangeraden om het apparaat regelmatig schoon te maken met de meegeleverde borstel.
- Als u espresso op de fijnste stand maalt, kan het apparaat af en toe stoppen. Als dit gebeurt, zet u de molen op een grovere instelling (zoals maalgraad 25) zodat de bramen eventuele koffieresten kunnen verwijderen die de koffiemolen blokkeren. Zodra de koffiemolen vrij van resten is, is hij weer klaar voor gebruik.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en doe hem niet in de vaatwasser.
- Maak de weegschaal schoon met een licht vochtige doek en gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.

- Haal voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoud uitvoert altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik een droge doek om de behuizing (9), het deksel van het koffiebonenbakje, het koffiebonenbakje en de weegschaal schoon te maken. Gebruik geen natte doek of agressieve reinigingsmiddelen.
- Probeer het apparaat niet zelf open te maken; hierdoor vervalt de garantie.

PROBLEMEN MET DE KOFFIEMOLEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De koffiemolen start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact	Steek de stekker in het stopcontact
	De bonentrechter staat niet in de juiste positie.	Draai de bonentrechter goed in de vergrendelde stand.
De koffiemolen is verstopt.	Als instelling 1-4 wordt gebruikt, kunnen de bramen verstopt raken.	Stel de koffiemolen in op 25 en stel deze geleidelijk weer in op de gewenste instelling terwijl de motor draait met bonen in de trechter. Hierdoor wordt de verstopping van de bramen verwijderd. Afhankelijk van het type bonen, slijtage en fabriekskalibratie kan de machine op de fijnste instellingen verstopt raken. Om de fijnste instelling te vinden voordat er een verstopping is: Verlaag de instelling geleidelijk totdat de bramen verstopt raken. Als de molen verstopt raakt bij instelling 3, moet instelling 4 worden beschouwd als de fijnste instelling.
De koffiemolen maalt grof, zelfs bij de fijnste instellingen.	De bonentrechter is niet volledig op zijn plaats gedraaid.	Als de bonen grof worden gemalen, zelfs op de fijnere standen, zit de kop mogelijk niet op zijn plaats. Probeer de bonentrechter nog een omwenteling te laten maken.

De koffiemolen is moeilijk af te stellen op fijnere instellingen.	De bonen kunnen vast komen te zitten tussen de bramen.	Laat de motor draaien terwijl u deze instelt op een fijnere instelling.

BESCHRIJVING VAN DE WEEGSCHAAL

HITTEBESTENDIG SILICONENKUSSEN

Plotselinge temperatuurstijging kan de nauwkeurigheid van de weegschaal beïnvloeden. We raden daarom aan om het hittebestendige siliconenkussen te gebruiken voor optimale nauwkeurigheid tijdens het brouwen en het meten van hete vloeistof.

Het kussen is ook bedoeld om de weegschaal tijdens metingen te beschermen en als ondersteuning bij het direct meten in een portafilter.

VOLLEDIGE SCHERMINDELING

SCHAKEL DE WEEGSCHAAL IN.

- Zorg ervoor dat de aan-uitschakelaar op de achterkant in de aan-stand staat.
- Druk vervolgens kort op de aan-uitknop op het scherm om de weegschaal in te schakelen.
- De timer en weegknop gaan aan en de weegschaal is klaar voor gebruik.

TARRAFUNCTIE

- De weegschaal tarreert automatisch wanneer deze start.
- Plaats de koffiecontainer op de weegschaal, druk op de weegschaalknop om het gewicht van de container te tarreren en de weegschaal geeft 0,0 g/oz aan. De weegschaal is nu klaar om

extra gewichten te wegen.

- Vergeet niet het hittebestendige siliconenkussen te gebruiken als u warme vloeistoffen weegt.

GEWICHTSEENHEID WIJZIGEN

Houd de weegschaalknop drie seconden ingedrukt als u wilt wisselen tussen grammen (g) en ounces (oz).

TIMER

- De timer wordt niet weergegeven bij het starten van de weegschaal. Druk kort op de kloktoets om de timer weer te geven.
- Druk nogmaals kort op de kloktoets om de timer te starten. Als u de timer wilt pauzeren, drukt u kort op de kloktoets om de tijd te bevriezen.
- Om de timer te resetten, houdt u de knop één seconde ingedrukt.

AUTOMATISCH UIT

Als u stopt met het toevoegen van gewicht aan de weegschaal, wordt deze na tien minuten automatisch uitgeschakeld.

PROBLEMEN MET DE WEEGSCHAAL OPLOSSEN

WAARSCHUWING OVERBELASTING

De weegschaal is overbelast. Verwijder het gewicht van de weegschaal (maximumgewicht is 2000 g).

WAARSCHUWING INSTABILITEIT

Kan de weegschaal niet activeren omdat deze instabiel is. Plaats de weegschaal op een vlakke en effen ondergrond.

BATTERIJSTATUS

- Als de batterijlading 10% of lager is wanneer u de weegschaal inschakelt, verschijnt deze waarschuwing op het scherm. De waarschuwing is twee seconden zichtbaar voordat de weegschaal ingeschakeld wordt.
- Om de batterijstatus weer te geven, houdt u de aan-uitknop drie seconden ingedrukt. Het batterijpercentage wordt weergegeven voordat de weegschaal in- of uitgeschakeld wordt.

DE WEEGSCHAAL OPLADEN

Om de weegschaal op te laden, steekt u de USB-C-kabel in de USB-poort aan de achterkant van de weegschaal. Zorg ervoor dat de aan-uitschakelaar op de achterkant in de aan-stand staat voor u het apparaat oplaadt. Tijdens het opladen toont het scherm alleen het batterijpercentage.

DE WEEGSCHAAL REINIGEN EN BEWAREN

Reinig de weegschaal met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik nooit warm water of agressieve chemicaliën.

OPBERGEN

- Zet de aan-uitschakelaar op 'uit'.
- Zorg ervoor dat er niets op het weegplateau staat als de weegschaal niet gebruikt wordt.
- De weegschaal mag niet staand op de zijkant opgeborgen worden.

Open de weegschaal nooit en manipuleer nooit het mechanisme of de circuits.

BLUETOOTH-VERBINDING

De weegschaal wordt geleverd met een ingebouwd Bluetooth®-apparaat. Met deze functie kan de gebruiker de weegschaal vanaf een smartphone (iOS of Android) aflezen en bedienen. Als er een bluetoothverbinding tot stand gebracht is, gaat de B op het scherm branden.
Volg deze stappen om uw smartphone met de weegschaal te verbinden.

- Download de app 'Wilfa SVART' in de App Store® of Google Play™.
- Schakel de weegschaal in door op de aan-uitknop te drukken.
- Open de app op uw smartphone en klik op het bluetoothsymbool in de rechterbovenhoek.
- Selecteer 'Wilfa SVART-weegschaal' en druk op Verbinden.

TIPS EN TRUCS

- Deze weegschaal kan gebruikt worden als deksel voor de Uniform-koffiemolen.
- Druk kort op de aan-uitknop om de weegschaal te tarreren en de timer op nul te zetten.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van vijf jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt productiefouten of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd werd of als een onbevoegde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Onderdelen die normaal versleten zijn
- Onderdelen die regelmatig moeten worden vervangen

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar wilfa.com en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

PRODUCTSPECIFICATIES

220-240 V~ 50 HZ, 150 W

Als de koffiemolen één minuut niet wordt gebruikt, gaat hij in de 'uit-modus'. Het stroomverbruik in de uit-modus bedraagt 0,29 W.

SPECIFICATIES		
Weegbereik	0,2 g tot 2000 g (0,01 oz tot 70,54 oz)	
Afleesbaarheid/reproduceerbaarheid	0,1 g/0,01 oz	
Meeteenheid	g/oz	
Weegnauwkeurigheid	Afgewogen hoeveelheid	
	1 g tot 200 g	+/- 0,5 g
	200 g tot 500 g	+/- 1 g
	500 g tot 2000 g	+/- 3 g
Type batterij	Oplaadbare lithiumbatterij (3,7 V / 1200 mAh)	
Laadstekker	USB-C (5 V/600 mA)	
Levensduur batterij (weegmodus)	Ca. 20 uren	
Laadtijd	Ca. 2 uur	
Connectiviteit	Bluetooth 5.0	
Inhoud van de verpakking	1 x KS1B-T2 keukenweegschaal	
	Hittebestendig siliconenkussen	
	1 x USB-C-oplaadkabel	

NL

RECYCLING

Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier te worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product gekocht hebt. De winkel kan het product kosteloos terugnemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recyclen.

AS Wilfa
contact@wilfa.com

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
- To urządzenie powinno być używane przez osoby dorosłe.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozłożeniem, złożeniem i czyszczeniem.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem

zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.

- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Przechowuj urządzenie z dala od wysokiej temperatury i wilgoci.
- Nie ustawiaj urządzenia na gorących przedmiotach lub powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących przedmiotów.
- Nie podłączaj przewodu do gniazdka ani nie odłączaj go mokrymi dłońmi.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego timera ani osobnego systemu zdalnego sterowania.

- Regularnie usuwaj pozostałości ziaren kawy z urządzenia.
- Ważone przedmioty kładź zawsze na środku szalki wagi.
- Nie kładź niczego na wadze przed włączeniem urządzenia.
- Do czyszczenia wagi używaj wilgotnej szmatki. Nie używaj mocnych środków czyszczących ani środków o właściwościach ściernych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innym płynie.
- Przechowuj wagę w chłodnym, suchym miejscu.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czynności opisanych w tej instrukcji obsługi. Nie używaj urządzenia ani żadnej jego części niezgodnie z przeznaczeniem, aby uniknąć ryzyka.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli urządzenie zepsuje się, zostanie

upuszczone lub uszkodzone, natychmiast przestań go używać.

- Nie otwieraj obudowy produktu, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Ostrzeżenie: Możliwe obrażenia w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części, które poruszają się podczas użytkowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

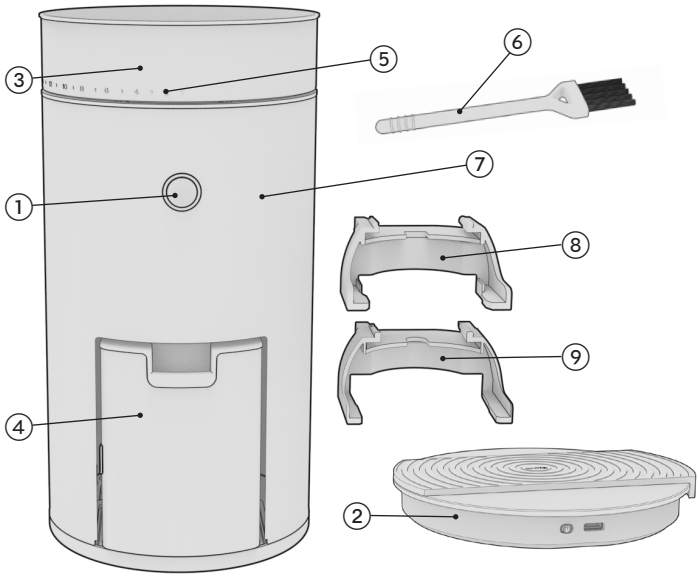
– kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;

– domy wiejskie;

– przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;

– środowiska typu bed and breakfast.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU



PL

1. Włącznik
2. Waga
3. Pojemnik zasypowy na ziarno
4. Pojemnik na zmieloną kawę
5. Ustawienia grubości mielenia
6. Szczoteczka do czyszczenia
7. Obudowa
8. Adapter do portafiltra 51–53 mm
9. Adapter do portafiltra 58 mm

WYBÓR GRUBOŚCI MIELENIA

Każdy metoda aprzenia kawy — po turecku, espresso, perkolator, ekspres przelewowy, french-press lub saszetki — wymaga innej grubości mielenia, z różnymi ustawieniami dostępnymi w każdej metodzie. Warto eksperymentować z ustawieniami grubości mielenia, aby znaleźć optymalne dla swoich preferencji. Aby rozpocząć, zastosuj sugerowaną grubość mielenia z poniższej tabeli jako wartość odniesienia.

1. Obróć pojemnik zasypowy na ziarna (3) do żądanej grubości mielenia.
2. Zważ ziarna kawy odpowiednio do planowanej objętości naparu.
3. Możesz mielić bezpośrednio w pojemniku na kawę lub użyć adapterów do portafiltra (10 lub 11), aby zmielić bezpośrednio do portafiltra.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GRUBOŚCI MIELENIA

- Po turecku: Rozpocznij od stopnia zmielenia 2, zmniejszając (grubsze) go lub zwiększając (drobniejsze), odpowiednio do smaku.
- Espresso: Rozpocznij od ustawienia zmielenia 5, dokonując drobnych regulacji zgodnie z preferencjami.

PL

Uwaga: Dostępnych jest 41 ustawień grubości mielenia dostosowanych do różnych rodzajów kawy. Należy pamiętać, że kalibracja poszczególnych młynków może się nieznacznie różnić.

Metoda parzenia	Po turecku	Espresso	Aero-press	Metoda przele-wowa	Ekspres przele-wowy	French press	Saszetki
Stopień zmielenia	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Aby uzyskać dokładniejszą regulację mielenia, zdejmowane górne żarno umożliwia do 10 mikroregulacji, co ułatwia dobranie optymalnej grubości mielenia. Przed przystąpieniem do regulacji wyjmij śruby, znajdź odpowiednie ustawienie i ponownie przykręć śruby.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZASU PARZENIA

Uwaga: Czas parzenia różni się w zależności od rodzaju i grubości mielonej kawy. Zalecamy eksperymentowanie, aby znaleźć czas, najbardziej odpowiedni do własnych preferencji. NA początek skorzystaj z poniższej tabeli.

Metoda parzenia	Espresso	Metoda przelewowa	Ekspres przelewowy	French press	Saszetki
Normalny czas parzenia	20–27 s	2–4 min	4–6 min	6 min	8 min.

KORZYSTANIE Z MŁYNKA

1. Nasyp ziarna kawy do pojemnika zasypowego na ziarna i załóż pokrywę.
2. Upewnij się, że pojemnik na zmieloną kawę lub adapter i portafiltr są prawidłowo ustawione.
3. Wybierz preferowaną grubość mielenia.
4. Naciśnij przycisk uruchamiania (1).
5. Rozpocznie się mielenie.
6. Po zakończeniu mielenia młynek automatycznie się zatrzyma.

PL

ANULUJ MIELENIE

1. Naciśnij przycisk uruchamiania (1).
2. Światło zgaśnie i mielenie zostanie przerwane

FUNKCJA PAMIĘCI

Funkcja pamięci umożliwia ustawienie czasu automatycznego zatrzymania.

Tryb zwykły:

Domyślnie: Młynek zatrzyma się automatycznie po ok. 120 sekundach. W tym czasie mieli około 120 g kawy.

Dostosowanie: Wciśnij przycisk i trzymaj wciśnięty, aż młynek zmieli

odpowiednią ilość kawy. Po zwolnieniu przycisku młynek zapamięta czas działania jako nowe ustawienie automatycznego zatrzymania (czas maks. to 120 sekund).

Tryb portafilter:

Domyślnie: Młynek zatrzymuje się automatycznie po 18 sekundach. W tym czasie mieli około 15 g kawy.

Dostosowanie: Wciśnij przycisk i trzymaj wciśnięty, aż młynek zmieli odpowiednią ilość kawy. Po zwolnieniu przycisku młynek zapamięta ten czas jako nowe ustawienie automatycznego zatrzymania (czas maks. to 30 sekund).

Przywróć domyślne:

Odłączenie młynka od zasilania i ponowne podłączenie spowoduje przywrócenie ustawień domyślnych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Z czasem zmielona kawa będzie gromadzić się w młynku. Zdecydowanie zalecamy regularne czyszczenie za pomocą dołączonej szczotki.
- Młynek może sporadycznie zatrzymywać się przy najdrobniejszym ustawieniu grubości mielenia dla espresso. W takim przypadku należy ustawić grubsze ustawienie mielenia (np. nr 25), aby umożliwić usunięcie resztek kawy blokujących żarna. Po wyczyszczeniu młynek będzie ponownie gotowy do użycia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani; nie myj w zmywarce.
- Wagę należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, unikając stosowania środków chemicznych lub ściernych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Użyj suchej szmatki, aby wyczyścić obudowę (9), pokrywę kubka na ziarna kawy, kubek na ziarna kawy i wagę. Unikaj używania mokrej ściereczki lub agresywnych środków czyszczących.
- Nie należy próbować otwierać urządzenia, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Młynek do kawy nie włącza się	Przewód zasilający jest odłączony	Podłącz wtyczkę do gniazdka sieci elektrycznej
	Nieprawidłowe położenie pojemnika zasypowego na ziarno	Obróć pojemnik zasypowy na ziarno, aby go zablokować.
Młynek do kawy blokuje się	Przy ustawieniu 1–4 żarna mogą się blokować.	Ustaw stopień zmielenia na 25 i włącz młynek z ziarnami w pojemniku. Stopniowo zmniejszaj wartość, nie wyłączając młynka. To spowoduje odblokowanie żaren. W zależności od rodzaju ziaren, stopnia zużycia i kalibracji fabrycznej młynka, dla ustawień odpowiadających najdrobniejszemu mieleniu urządzenie może się blokować. Aby określić ustawienie najdrobniejszego mielenia, przy którym młynek się nie blokuje, stopniowo zmniejszaj wartość stopnia zmielenia, aż żarna zablokują się. Jeśli zablokowanie nastąpi dla ustawienia 3, używaj ustawienia 4 jako najdrobniejszego.
Młynek mieli kawę grubo nawet po ustawieniu najdrobniejszego mielenia	Pojemnik na ziarno nie został całkowicie obrócony.	Jeśli kawa jest grubo mielona po ustawieniu drobnego mielenia, głowica może nie być ustawiona prawidłowo. Spróbuj obrócić pojemnik na ziarna o jeszcze jeden obrót.
Trudno regulować stopień zmielenia dla ustawień drobnego mielenia	Zmielona ziarna mogły utknąć między żarnami.	Nie wyłączając silnika, zmień mielenie na drobniejsze.

OPIS WAGI

SILIKONOWA PODKŁADKA ODPORNA NA TEMPERATURĘ

Nagły wzrost temperatury może wpłynąć na dokładność wagi. W związku z tym zalecamy stosowanie odpornej na wysoką temperaturę silikonowej podkładki, aby zapewnić optymalną dokładność podczas parzenia i odmierzania gorących cieczy.

Podkładka służy również do ochrony wagi podczas ważenia oraz jako podpórka podczas odmierzania bezpośrednio do portafiltra.

WYŚWIETLACZ

WŁĄCZENIE WAGI

- Upewnij się, że przełącznik zasilania z tyłu urządzenia jest ustawiony w pozycji włączonej.
- Następnie krótko naciśnij przycisk zasilania na wyświetlaczu, aby włączyć wagę.
- Timer i przycisk wagi zostają podświetlone i waga jest gotowa do użycia.

PL

FUNKCJA TARY

- Waga taruje się automatycznie po uruchomieniu.
- Umieść pojemnik na kawę na wadze i naciśnij przycisk wagi, aby wytarować wskazanie; na wyświetlaczu pojawi się wartość 0,0 g/oz. Waga jest teraz gotowa do ważenia.
- Pamiętaj, aby podczas parzenia lub ważenia gorących płynów używać odpornej na wysoką temperaturę silikonowej podkładki.

ZMIANA JEDNOSTKI MASY

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wagi przez 3 sekundy, aby przełączać pomiędzy gramami (g) i uncjami (oz).

TIMER

- Timer nie wyświetla się podczas włączania wagi. Krótko naciśnij przycisk zegara, aby wyświetlić timer.
- Ponownie krótko naciśnij przycisk zegara, aby uruchomić timer. Aby wstrzymać timer, krótko naciśnij przycisk zegara.
- Aby zresetować timer, naciśnij przycisk i przytrzymaj przez 1 sekundę.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Waga automatycznie wyłączy się po 10 minutach bezczynności.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z WAGĄ

OSTRZEŻENIE O PRZECIĄŻENIU

PL

Waga jest przeciążona, zdejmij obciążenie z wagi (maksymalne obciążenie to 2000 g).

OSTRZEŻENIE O NIESTABILNOŚCI

Nie można używać wagi, ponieważ jest niestabilna. Ustaw wagę na płaskiej, poziomej powierzchni.

STAN BATERII

- To ostrzeżenie jest widoczne na wyświetlaczu, jeśli podczas włączania wagi poziom naładowania baterii wynosi 10% lub mniej. Ostrzeżenie jest widoczne przez 2 sekundy przed włączeniem wagi.
- Aby pokazać stan baterii, naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy przycisk włączania/wyłączania. Przed włączeniem wagi zostanie wyświetlony poziom naładowania baterii w procentach.

ŁADOWANIE WAGI

Aby naładować wagę, należy podłączyć kabel USB do portu USB znajdującego się z tyłu wagi. Przed przystąpieniem do ładowania upewnij się, że przełącznik zasilania z tyłu urządzenia jest ustawiony w pozycji włączonej. Podczas ładowania wyświetlacz pokazuje tylko procent naładowania baterii.

PL

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE WAGI

Do czyszczenia wagi używaj wilgotnej szmatki. Nigdy nie używaj gorącej wody ani żrących środków chemicznych.

PRZECHOWYWANIE

- Włącz zasilanie.
- Gdy waga nie jest używana, nie powinny znajdować się na niej żadne przedmioty.
- Nie przechowuj wagi w pozycji stojącej na boku
- Nigdy nie próbuj otwierać wagi ani ingerować w jej mechanizmy lub obwody.

POŁĄCZENIE BLUETOOTH

Waga jest wyposażona w interfejs Bluetooth®. Ta funkcja umożliwia użytkownikowi odczytywanie wskazań wagi i sterowanie nią za pomocą smartfona (z systemem iOS lub Android). Po nawiązaniu połączenia Bluetooth na wyświetlaczu zaświeci się symbol B. Wykonaj poniższe czynności, aby połączyć smartfon z wagą.

- Pobierz aplikację „Wilfa SVART" ze sklepu App Store® lub Google Play™.
- Włącz wagę, naciskając przycisk zasilania.
- Otwórz aplikację na smartfonie i kliknij ikonę Bluetooth w prawym górnym rogu.
- Wybierz pozycję „Wilfa Svart Scale" (Waga Wilfa Svart) i naciśnij przycisk połączenia.

WSKAZÓWKI I PORADY

- Waga może służyć jako pokrywa młynka do kawy Uniform.
- Krótkie naciśnięcie przycisku zasilania powoduje jednoczesne tarowanie wagi i zerowanie timera.

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją, począwszy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- Przeciążenia produktu
- Części, które zużywają się w wyniku normalnej eksploatacji
- Części, których regularnej wymiany można oczekiwać

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie wilfa.com. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220–240 V~50 HZ, 150 W

Jeśli młynka do kawy jest bezczynny przez 1 minutę, przechodzi w tryb wyłączenia. Pobór mocy w trybie wyłączenia wynosi 0,29 W.

SPECYFIKACJA		
Zakres ważenia	0,2–2000 g (0,01–70,54 oz)	
Dokładność odczytu/ powtarzalność	0,1 g / 0,01 oz	
Jednostka pomiaru	g / oz	
Dokładność wagi	Ważona masa	
	od 1 g do 200 g	+/- 0,5 g
	od 200 g do 500 g	+/- 1 g
	od 500 g do 2000 g	+/- 3 g
Typ akumulatora	Akumulator litowy (3,7 V / 1200 mAh)	
Wtyczka ładowania	USB-C (5 V / 600 mA)	
Żywotność baterii (tryb ważenia)	Ok. 20 godzin	
Czas ładowania	Ok. 2 godziny	
Połączenia sieciowe	Bluetooth 5.0	
Zawartość opakowania	Waga kuchenna KS1B-T2 x 1	
	Silikonowa podkładka odporna na temperaturę x 1	
	Kabel ładowania USB-C x 1	

PL

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sklepem, w którym kupiono produkt. Sklep może bezpłatnie przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.

AS Wilfa Sandakerveien 114A, 0484 Oslo, Norway
contact@wilfa.com

FR

SOMMAIRE

134 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
137 APERÇU DU PRODUIT
138 CHOISIR LA TAILLE DES GRAINS
139 UTILISATION DU MOULIN À CAFÉ
139 ENTRETIEN ET NETTOYAGE
141 GUIDE DE DÉPANNAGE DU MOULIN
142 DESCRIPTION DE LA BALANCE
143 DÉPANNAGE DE LA BALANCE
144 CHARGEMENT DE LA BALANCE
144 NETTOYAGE ET RANGEMENT DE LA BALANCE
145 CONNEXION BLUETOOTH
145 TRUCS ET ASTUCES
146 GARANTIE
146 ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
147 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
147 RECYCLAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire intégralement cette notice et la conserver pour consultation ultérieure.
- Utilisation et stockage du produit réservés aux adultes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne dotée de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, désassemblage et nettoyage.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel, ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation

sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.

- Interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Débrancher la machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation. Conserver à l'abri et de l'humidité.
- Ne pas poser la machine sur ou à proximité d'une surface ou un objet chaud.
- Maintenir le cordon d'alimentation à distance de tout objet chaud.
- Ne pas brancher, ni débrancher la machine les mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être commandé par minuteur externe ou système télécommandé.
- Vider régulièrement la machine pour évacuer tout résidu de grains.
- Toujours placer l'objet à peser au centre de la balance.
- Ne placer aucun objet au-dessus de la balance avant de mettre en marche l'appareil.

- Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser d'agent de nettoyage abrasif/chimique.
- Ne jamais plonger la machine dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Conserver la balance dans un endroit frais et sec.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans les buts décrits dans ce manuel. Ne pas utiliser l'appareil, ni aucun de ses composants dans un autre but afin d'éviter tout risque.
- Conserver l'appareil dans un lieu sec, hors de portée des enfants et à l'abri de tout rayon solaire direct.
- En cas de panne, de chute ou de dommage de l'appareil, renoncer immédiatement à son utilisation.
- Ne pas ouvrir le produit au risque d'invalider la garantie à l'achat.
- Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les

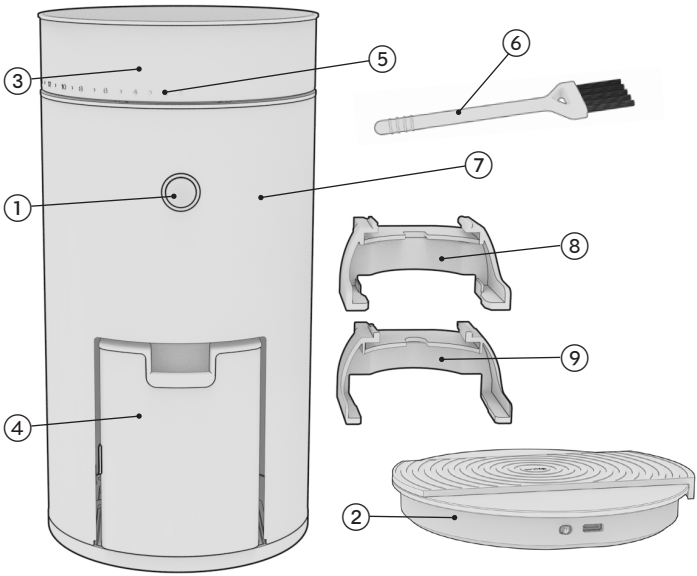
accessoires ou d'approcher les pièces mobiles en cours d'utilisation.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

– les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
– les fermes ;
– par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
– les environnements de type chambres d'hôtes.

APERÇU DU PRODUIT

1. Bouton marche/arrêt
2. Balance
3. Trémie de grains
4. Récipient de café moulu
5. Réglages de la mouture
6. Brosse de nettoyage
7. Boîtier
8. Adaptateur de porte-filtre 51-53mm
9. Adaptateur de porte-filtre 58mm



CHOISIR LA TAILLE DES GRAINS

Chaque style de café, turc, espresso, percolateur, filtre, piston et infusion, nécessite une taille de grains différente, avec une plage de réglages disponibles dans chaque style. Nous vous recommandons d'expérimenter différents réglages de grains pour trouver un café qui convient le mieux à votre goût. Pour commencer, utiliser la taille de grains suggérée dans le tableau ci-dessous comme référence.

FR

1. Tourner la trémie de grains (3) jusqu'à la taille de grains souhaitée.
2. Peser les grains de café en fonction du volume d'infusion privilégié.
3. Vous pouvez moudre directement dans le récipient à café moulu ou utiliser les adaptateurs de porte-filtre (10 ou 11) pour moudre directement dans le porte-filtre.

GUIDE DES TAILLES DE GRAINS

- Turc : Commencer par le niveau de mouture 2, en grossissant ou en

affinant selon les goûts.

- **Espresso :** Commencer par le réglage de mouture 5, en effectuant des micro-réglages selon les préférences.

Remarque : Il existe 41 réglages de taille de grains adaptés à différents styles de café. Veuillez noter que chaque broyeur peut présenter de légères différences d'étalonnage.

Méthode d'infusion	Turc	Espresso	Aeropress	Verser	Filtre	Cafetière à piston	Infusion
Réglage de la mouture	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

Pour un réglage plus fin des grains, la meule supérieure amovible permet jusqu'à 10 micro-réglages, ce qui améliore votre expérience d'infusion. Retirez les vis avant de procéder au réglage, trouvez votre réglage et refixez les vis.

GUIDE DU TEMPS D'INFUSION

Remarque : Le temps d'infusion varie en fonction du type de café et de la taille des grains. Nous vous recommandons d'expérimenter pour trouver le temps qui vous convient le mieux. Utiliser le tableau ci-dessous comme guide pour commencer.

Méthode d'infusion	Espresso	Verser	Filtre	Cafetière à piston	Infusion
Temps d'infusion normal pour :	20–27 s	2–4 min.	4-6 min.	6 min.	8 min.

UTILISATION DU MOULIN À CAFÉ

1. Placer les grains de café dans la trémie et fermer le couvercle.
2. S'assurer que le récipient à café moulu ou l'adaptateur et le porte-filtre sont correctement positionnés.
3. Choisir la taille de grains privilégiée.
4. Appuyer sur le bouton de démarrage (1).
5. La mouture commence.
6. Le moulin à café s'arrêtera automatiquement une fois la mouture terminée.

ANNULER LA MOUTURE

1. Appuyer sur le bouton de démarrage (1).

2. La lumière s'éteindra et la mouture prendra fin

FONCTION DE MÉMOIRE

La fonction mémoire vous permet de personnaliser l'heure d'arrêt automatique.
Mode conteneur :
Par défaut : La meuleuse s'arrête automatiquement après environ 120 secondes, ayant produit environ 120 g de café.
Personnaliser : La meuleuse fonctionnera aussi longtemps que vous maintiendrez le bouton enfoncé. Une fois le bouton relâché, la meuleuse mémorise ce temps comme nouveau réglage d'arrêt automatique (jusqu'à 120 secondes).
Mode Portafilter :
Par défaut : La meuleuse s'arrête automatiquement après 18 secondes, produisant environ 15 g de café.
Personnaliser : La meuleuse fonctionnera aussi longtemps que vous maintiendrez le bouton enfoncé. Une fois le bouton relâché, la meuleuse mémorise ce temps comme nouveau réglage d'arrêt automatique (jusqu'à 30 secondes).
Rétablir les réglages par défaut :
Le débranchement et le rebranchement de la meuleuse rétablissent le réglage par défaut.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Au fil du temps, le café moulu s'accumulera dans le moulin. Nous recommandons vivement un nettoyage régulier au moyen de la brosse incluse.
- Pour la mouture d'un espresso au réglage le plus fin, l'appareil est susceptible de s'arrêter occasionnellement. Si cela se produit, régler le broyage sur un réglage plus grossier (comme #25) pour permettre aux bavures d'éliminer tout résidu de café qui bloque le moulin. Une fois dégagé, le moulin est à nouveau prêt à l'emploi.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni le mettre au lave-vaisselle.
- Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide, en évitant les produits chimiques ou abrasifs.
- Débrancher toujours le bloc d'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance.
- Utiliser un chiffon sec pour nettoyer le boîtier (9), le couvercle de la tasse à grains de café, la tasse à grains de café et la balance. Éviter

d'utiliser un chiffon humide ou des produits de nettoyage agressifs.

- Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil, car cela invaliderait la garantie.

GUIDE DE DÉPANNAGE DU MOULIN

Problème	Causes possibles	Solution
Le moulin à café ne démarre pas	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Brancher l'appareil sur la prise d'alimentation secteur
	La trémie de grains n'est pas dans la bonne position	Faites pivoter la trémie de grains en position verrouillée.
Le moulin à café se bloque	L'utilisation du réglage 1-4 risque de bloquer les meules.	Réglez le moulin sur 25 et ajustez progressivement sur le réglage souhaité pendant que le moteur tourne et que les grains sont dans la trémie. Cela permettra de débloquer les meules. En fonction du type de grains, de l'usure et de l'étalonnage en usine, la machine peut se bloquer aux réglages les plus fins. Pour trouver le réglage le plus précis possible avant que le moulin ne se bloque : Diminuez progressivement le réglage jusqu'à ce que les meules se bloquent. Si le moulin se bloque au réglage 3, il convient alors de considérer le réglage 4 comme le réglage le plus fin.
Le moulin à café moud à gros grains, même aux réglages les plus fins	La trémie à grains n'a pas été pivotée entièrement jusqu'à être correctement en place.	Si les grains sont moulus grossièrement, même à des réglages fins, il est possible que la tête ne soit pas bien en place. Essayez de faire tourner la trémie à grains d'un tour supplémentaire.
Il est difficile d'ajuster le moulin sur des réglages plus fins	Les grains moulus peuvent se bloquer entre les meules.	Laisser le moteur tourner tout en ajustant le moulin sur un réglage plus fin.

DESCRIPTION DE LA BALANCE

PATIN EN SILICONE THERMORÉSISTANT

Une élévation soudaine de la température peut avoir une incidence sur la précision de la balance. Nous recommandons donc d'utiliser le patin en silicone thermorésistant pour une précision optimale pendant l'infusion et les mesures de boissons chaudes.

Le patin est également destiné à protéger la balance pendant les mesures et à servir de support pour les mesures directement dans un porte-filtre.

AFFICHAGE COMPLET

ACTIVER LA BALANCE

- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation à l'arrière est en position ON.
- Appuyer ensuite brièvement sur la touche de mise en marche sur l'écran pour allumer la balance.
- Le minuteur et la touche « balance » s'effacent et la balance est prête à l'emploi.

FONCTION DE TARAGE

- La balance se tare automatiquement au démarrage.
- Placer le récipient à café sur la balance, appuyer sur la touche « balance » pour tarer le poids du récipient et la balance affichera 0,0 g/oz. La balance est maintenant prête à mesurer tout poids supplémentaire.
- Penser à utiliser le patin en silicone thermorésistant pour infuser ou peser tout type de liquides chauds.

MODIFIER L'UNITÉ DE POIDS

Appuyer longuement sur la touche « balance » pendant 3 secondes pour basculer entre grammes (g) et onces (oz).

MINUTERIE

- Le minuteur ne s'affiche pas au démarrage de la balance. Appuyer brièvement sur la touche horloge pour afficher le minuteur.
- Appuyer à nouveau brièvement sur la touche horloge pour démarrer la minuterie. Pour mettre la minuterie en pause, appuyer brièvement sur la touche horloge et l'heure se figera.
- Pour réinitialiser le minuteur, appuyer longtemps sur la touche pendant 1 seconde.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Si l'on arrête d'ajouter du poids à la balance, elle s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes.

DÉPANNAGE DE LA BALANCE

AVERTISSEMENT DE SURCHARGE

La balance est surchargée, alléger la balance (maximum 2 000 g).

AVERTISSEMENT D'INSTABILITÉ

Impossible d'activer la balance, car elle n'est pas stabilisée. Placer

FR

la balance sur une surface plane et nivelée.

ÉTAT DE LA BATTERIE

- Si la batterie est de 10% ou moins lorsque l'utilisateur allume la balance, cet avertissement s'affiche à l'écran. L'avertissement est visible pendant 2 secondes avant que la balance ne s'allume.
- Pour afficher l'état de la batterie, appuyer longuement sur la touche marche/arrêt pendant trois secondes, et le pourcentage de la batterie s'affiche avant que la balance ne s'allume/ s'éteigne.

CHARGEMENT DE LA BALANCE

Pour charger la balance, brancher le câble USB sur le port USB-C situé à l'arrière de la balance. S'assurer que l'interrupteur d'alimentation à l'arrière est en position ON avant de charger l'appareil. Lors du chargement, l'écran affiche uniquement le pourcentage de la batterie.

NETTOYAGE ET RANGEMENT DE LA BALANCE

Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser d'eau chaude ni de produits chimiques agressifs.

STOCKAGE

- Éteindre la balance à l'aide du bouton d'alimentation.
- S'assurer que rien ne se trouve sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- La balance ne doit pas être posée renversée

Ne jamais tenter d'ouvrir la balance et de modifier son mécanisme ou ses circuits.

CONNEXION BLUETOOTH

La balance est équipée d'un dispositif Bluetooth® intégré. Cette fonction permet à l'utilisateur de lire et de contrôler la balance à partir d'un smartphone (iOS ou Android). Si une connexion Bluetooth est établie, le « B » s'allume sur l'écran.
Procéder comme suit pour relier la balance à un smartphone.

- Télécharger l'application « Wilfa SVART » sur App Store® ou Google Play™.
- Allumer la balance en appuyant sur la touche de mise en marche
- Ouvrir l'application sur le smartphone et cliquer sur l'icône Bluetooth en haut, à droite.
- Sélectionner « Wilfa SVART Scale » et appuyer sur « Connexion ».

TRUCS ET ASTUCES

- Cette balance peut servir de couvercle pour le moulin à café Uniform.
- Appuyer brièvement sur la touche de mise en marche pour tarer la balance et remettre le minuteur à zéro simultanément.

GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie prend en charge les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours à la garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Aux pièces dont le remplacement régulier est attendu

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute demande d'assistance, consulter le site wilfa.com et la page de notre service clients/assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220V-240V~ 50HZ, 150W

Si le moulin à café est inactif pendant 1 minute, il passe en «mode arrêt». La consommation électrique en mode arrêt est de 0,29 W.

SPÉCIFICATIONS		
Plage de pesée	0,2g-2000g (0,01 oz à 70,54 oz)	
Lisibilité/répétabilité	0,1g/0,01oz	
Unité de mesure	g/oz	
Exactitude des balances	Quantité pesée	
	1g à 200g	+/- 0,5g
	200g à 500g	+/- 1g
	500g à 2000g	+/- 3g
Type de pile	Batterie lithium rechargeable (3,7V/1200 mAh)	
Prise de chargement	USB-C (5V / 600mA)	
Autonomie de la batterie (mode de pesage)	Environ 20 heures	
Temps de chargement	Environ 2 heures	
Connectivité	Bluetooth 5.0	
Contenu de la boîte	1 balance de cuisine KS1B-T2	
	1 patin en silicone thermorésistant	
	1 câble de charge USB-C	

RECYCLAGE

Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte, ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit afin qu'il soit recyclé gratuitement, en respectant l'environnement.

AS Wilfa Sandakerveien 114A, 0484 Oslo, Norway
contact@wilfa.com

IT

SOMMARIO

150 ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA
153 PANORAMICA DEL PRODOTTO
154 SELEZIONE DELLA MISURA DELLA MACINATURA
155 UTILIZZO DEL MACINATORE
156 MANUTENZIONE E PULIZIA
157 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL MACINATORE
158 DESCRIZIONE DELLA BILANCIA
159 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA BILANCIA
160 COME RICARICARE LA BILANCIA
160 PULIZIA E CONSERVAZIONE DELLA BILANCIA
161 CONNESSIONE BLUETOOTH
161 CONSIGLI E SUGGERIMENTI
162 GARANZIA
162 ASSISTENZA E RICAMBI
163 SPECIFICHE DEL PRODOTTO
163 RICICLABILITÀ

ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazioni future.
- Questo prodotto deve essere utilizzato e conservato da adulti.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- Scollegare sempre l'elettrodomestico dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di procedere al montaggio, allo smontaggio o alla pulizia.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, pur-

ché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Quando si scollega l'unità dall'alimentazione elettrica, farlo afferrando e tirando la spina e non il cavo di alimentazione. Tenere lontano da luoghi caldi e umidi.
- Non posizionare il prodotto su oggetti o superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti caldi.
- Non inserire o estrarre la spina con le mani bagnate.
- Non azionare l'apparecchio con l'ausilio di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
- Svuotare regolarmente l'elettrodomestico dai residui di chicchi di caffè.
- Posizionare sempre l'oggetto da pesare al centro della bilancia da cucina.
- Non appoggiare alcun oggetto sulla bilancia prima di aver acceso l'apparec-

chio.

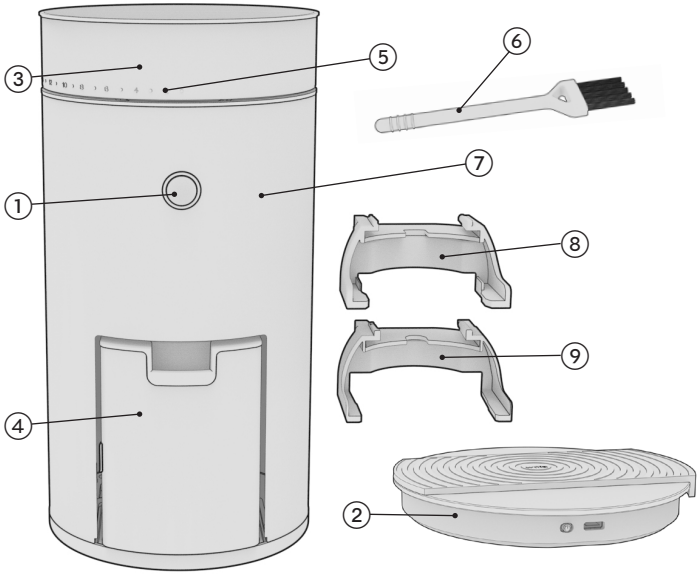
- Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti chimici/abrasivi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Conservare la bilancia in un luogo fresco e asciutto.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente allo scopo descritto nel manuale d'uso. Al fine di evitare rischi, non utilizzare l'apparecchio o qualsiasi sua parte diversamente dall'uso previsto.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini ed evitare di esporla alla luce solare diretta.
- Se l'apparecchio si rompe o cade o è danneggiato, interromperne immediatamente l'uso.
- Non aprire il prodotto, poiché ciò renderà nulla la garanzia di acquisto. Attenzione: possibili lesioni da uso improprio.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli

accessori o di avvicinarsi a parti che si muovono durante l'uso.

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, come:

– aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
– fattorie;
– da clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
– ambienti di tipo bed and breakfast.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Interruttore on/off
2. Bilancia
3. Tramoggia per chicchi
4. Contenitore del caffè macinato
5. Impostazioni della misura della macinatura
6. Spazzola di pulizia
7. Alloggiamento
8. Adattatore portafiltro 51-53 mm
9. Adattatore portafiltro 58 mm

SELEZIONE DELLA MISURA DELLA MACINATURA

Ogni stile di caffè (turco, espresso, percolatore, filtro, pressa francese e macerato) richiede una granulometria diversa, con una gamma di impostazioni disponibili nell'ambito di ogni stile. Consigliamo di provare diverse impostazioni di macinatura per trovare quella più adatta al proprio metodo di erogazione. Per iniziare, utilizzare la dimensione di macinatura suggerita nella tabella sottostante come riferimento.

1. Ruotare la tramoggia dei chicchi (3) fino a ottenere le dimensioni di macinatura desiderate.
2. Pesare i chicchi di caffè in base al volume di miscela desiderato.
3. È possibile macinare direttamente nel contenitore del caffè macinato o utilizzare gli adattatori portafiltro (10 o 11) per macinare direttamente nel portafiltro.

GUIDA ALLE DIMENSIONI DI MACINATURA

- Turco: Iniziare con l'impostazione di macinatura 2, a seconda dei gusti più fine o più grossolano.
- Espresso: Iniziare con l'impostazione di macinatura 5, effettuando microregolazioni a seconda delle preferenze.

IT

Metodo di erogazione	Turco	Espresso	Aero-press	Infusione	Filtro	Caffettiera francese	Macerato
Impostazione macinatura	1-4	5-12	13-22	20-30	26-32	30-38	39-41

Nota: Sono disponibili 41 impostazioni di granulometria personalizzate per diversi stili di caffè. Tenere presente che ogni

macinatore può presentare lievi differenze di calibrazione.
Per una regolazione più fine della macinatura, il macinatore superiore rimovibile consente fino a 10 microregolazioni, migliorando la qualità finale dell'infusione. Prima di procedere alla regolazione, rimuovere le viti, trovare l'impostazione desiderata e riavvitare le viti.

GUIDA AI TEMPI DI INFUSIONE

Nota: Il tempo di infusione varia a seconda del tipo di caffè e della granulometria. Ti consigliamo di sperimentare per trovare il tempo più adatto ai tuoi gusti. Utilizzare la tabella sottostante come guida per iniziare.

Metodo di miscelazione	Espresso	Infusione	Filtro	Caffettiera francese	Macerato
Tempo normale di infusione	20–27 sec	2–4 min	4-6 min	6 min	8 min

UTILIZZO DEL MACINATORE

1. Mettere i chicchi di caffè nella tramoggia e fissare il coperchio.
2. Assicurarsi che il contenitore del caffè macinato o l'adattatore e il portafiltro siano posizionati correttamente.
3. Scegliere il livello di macinatura desiderato.
4. Premere il pulsante di avvio (1).
5. La macinatura si avvia.
6. Il macinatore si arresta automaticamente una volta completata la macinatura.

ANNULLARE LA MACINATURA

1. Premere il pulsante di avvio (1).
2. La spia si spegne e la macinatura si interrompe

FUNZIONE MEMORY

La funzione Memory consente di personalizzare il tempo di arresto automatico.

Modalità contenitore:
Predefinito: Il macinacaffè si arresta automaticamente dopo circa 120 secondi, producendo circa 120 g di caffè.
Personalizza: Tenendo premuto il pulsante, il macinacaffè continuerà a funzionare finché lo si tiene premuto. Una volta rilasciato il pulsante, il macinacaffè memorizza questo tempo come nuova impostazione di arresto automatico (fino a 120 secondi).

Modalità Portafiltro:
Predefinito: Il macinacaffè si arresta automaticamente dopo 18 secondi, producendo circa 15 g di caffè.
Personalizza: Tenendo premuto il pulsante, il macinacaffè continuerà a funzionare finché lo si tiene premuto. Una volta rilasciato il pulsante, il macinacaffè memorizza questo tempo come nuova impostazione di arresto automatico (fino a 30 secondi).

Ripristina predefinito:
Scollegando e ricollegando il macinacaffè si ripristina l'impostazione predefinita.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Con il tempo, il caffè macinato si accumulerà nel macinatore. Consigliamo vivamente di pulire regolarmente l'apparecchio con la spazzola in dotazione.
- Quando si prepara una macinatura per espresso all'impostazione più fine, il dispositivo potrebbe arrestarsi in alcune occasioni. In questo caso, impostare la macinatura su un'impostazione più grossolana (come #25) per consentire alle bave di rimuovere eventuali residui di caffè che bloccano il macinatore. Una volta rimossa l'acqua, il macinatore sarà di nuovo pronto per l'uso.
- Non immergere mai l'unità in acqua e non metterla in lavastoviglie.
- Pulire la bilancia con un panno leggermente umido, evitando detergenti chimici o abrasivi.
- Scollegare sempre l'unità dall'alimentazione elettrica prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.

- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'alloggiamento (9), il coperchio del contenitore dei chicchi di caffè, il contenitore dei chicchi di caffè e la bilancia. Evitare di utilizzare un panno umido o detergenti aggressivi.
- Non tentare di aprire l'unità per non invalidare la garanzia.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEL MACINATORE

Problema	Possibili cause:	Soluzione
Il macinacaffè non si avvia	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Inserire la spina nella presa di corrente
	La tramoggia dei chicchi non è posizionata correttamente	Ruotare correttamente la tramoggia dei chicchi in posizione bloccata.
Ostruzioni del macinacaffè	L'uso di un'impostazione 1-4 potrebbe ostruire le riparelle.	Impostare la macinatrice su 25 e regolare gradualmente sull'impostazione desiderata mentre il motore è in funzione con i chicchi nella tramoggia. In questo modo si elimina l'ostruzione delle riparelle. A seconda del tipo di chicchi, dell'usura e della taratura di fabbrica, la macchina potrebbe ostruirsi alle impostazioni più fini. Per trovare l'impostazione più precisa prima dell'intasamento: Abbassare gradualmente l'impostazione fino a che le riparelle non si ostruiscono. Se si ostruisce all'impostazione 3, l'impostazione 4 deve essere considerata la più precisa.
Il macinacaffè macina a grana grossa anche con le impostazioni più fini	La tramoggia per chicchi non è completamente ruotata in posizione.	Se i chicchi vengono macinati grossolanamente anche con impostazioni più fini, la testa potrebbe non essere in posizione. Provare a far ruotare la tramoggia di chicchi ancora di un giro.
È difficile regolare le impostazioni più fini	I chicchi macinati potrebbero rimanere incastrati tra le riparelle.	Lasciare il motore in funzione mentre si regola su un'impostazione più precisa.

DESCRIZIONE DELLA BILANCIA

CUSCINETTO IN SILICONE RESISTENTE AL CALORE

Un aumento improvviso della temperatura potrebbe influenzare l'accuratezza della bilancia. Si consiglia pertanto di utilizzare il cuscinetto in silicone resistente al calore per una precisione ottimale durante la preparazione e le misurazioni del liquido caldo.

Il cuscinetto ha lo scopo di proteggere la bilancia durante le misurazioni e funge da supporto quando si misura direttamente in un portafiltro.

LAYOUT COMPLETO DEL DISPLAY

ACCENDERE LA BILANCIA

- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sul retro sia in posizione On.
- Premere brevemente il pulsante di accensione sul display per accendere la bilancia.
- Il timer e il pulsante della bilancia scompaiono e la bilancia è pronta per l'uso.

FUNZIONE TARA

- La bilancia effettua automaticamente la tara all'avvio.
- Posizionare il contenitore di caffè sulla bilancia, premere il pulsante della bilancia per tarare il peso del contenitore e la bilancia mostrerà 0,0 g/oz. La bilancia è ora pronta per misurare qualsiasi peso aggiuntivo.
- Ricordarsi di utilizzare il cuscinetto in silicone resistente al calore se si stanno preparando o pesando liquidi caldi.

MODIFICA UNITÀ DI PESO

Premere il pulsante della bilancia per 3 secondi per passare da grammi (g) a once (oz) e viceversa.

TIMER

- Il timer non viene visualizzato all'avvio della bilancia. Premere rapidamente il pulsante dell'orologio per visualizzare il timer.
- Premere di nuovo rapidamente il pulsante dell'orologio per avviare il timer. Per mettere in pausa il timer, premere brevemente il pulsante dell'orologio e il tempo si blocca.
- Per azzerare il timer, premere il pulsante per 1 secondo.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se si smette di aggiungere peso alla bilancia, questa si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA BILANCIA

AVVISO DI SOVRACCARICO

La bilancia è sovraccarica, rimuovere il peso dalla bilancia (peso max. 2.000 g).

AVVISO INSTABILE

Impossibile attivare la bilancia perché è instabile. Posizionare la bilancia su una superficie piana e uniforme.

STATO BATTERIA

- Se lo stato della batteria è pari o inferiore al 10% quando l'utente accende la bilancia, questo avviso viene visualizzato sul display. L'avviso è visibile per 2 secondi prima che la bilancia si accenda.
- Per visualizzare lo stato della batteria, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per tre secondi e la percentuale della batteria verrà visualizzata prima dell'accensione/spegnimento della bilancia.

COME RICARICARE LA BILANCIA

Per caricare la bilancia, inserire il cavo USB nella porta USB situata sul retro della bilancia. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sul retro sia in posizione ON prima di ricaricare il dispositivo. Durante la ricarica, il display mostra solo la percentuale di batteria.

PULIZIA E CONSERVAZIONE DELLA BILANCIA

Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. Non utilizzare mai acqua calda o prodotti chimici aggressivi.

CONSERVAZIONE

- Spegnere l'interruttore di alimentazione.
- Assicurarsi che non vi sia nulla sulla bilancia quando non viene utilizzata.
- La bilancia non deve essere riposta verticalmente su un lato
- Non tentare mai di aprire la bilancia e di manometterne il meccanismo o i circuiti.

CONNESSIONE BLUETOOTH

La bilancia è dotata di un dispositivo Bluetooth® integrato. Questa funzione offre all'utente la possibilità di leggere e controllare la bilancia da uno smartphone (iOS o Android). Se viene stabilita una connessione Bluetooth, sul display si accende B.
Per collegare lo smartphone alla bilancia, procedere nel modo seguente:

- Scaricare l'app "Wilfa SVART" da App Store® o Google Play™.
- Accendere la bilancia premendo il pulsante di accensione
- Aprire l'app sullo smartphone e fare clic sull'icona Bluetooth nell'angolo in alto a destra.
- Selezionare la "Bilancia Wilfa SVART" e premere "Connetti".

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Questa bilancia può essere utilizzata come coperchio per il macinacaffè Uniform.
- Premendo brevemente il pulsante di accensione si tara la bilancia e contemporaneamente si azzera il timer.

GARANZIA

Su questo prodotto Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni valida a partire dalla data dell'acquisto. La garanzia copre i guasti o i difetti di produzione che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di rivendicazione della garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati per l'uso domestico privato. In caso di utilizzo commerciale del prodotto, la garanzia perde la sua validità. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Componenti normalmente soggetti a usura
- Componenti sostituibili regolarmente

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito wilfa.com e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare le risposte alle domande frequenti, nonché informazioni su ricambi, consigli, suggerimenti pratici e tutti i nostri dati di contatto.

SPECIFICHE DEL PRODOTTORICICLABILITÀ

220V-240V~50HZ, 150 W
Se il macinacaffe rimane inattivo per 1 minuto, entra in "modalità off". La potenza assorbita in modalità off è di 0,29 W.

SPECIFICHE		
Range di pesata	0,2 g - 2000 g	
Risoluzione/Ripetibilità	0,1 g	
Unità di misura	g / oz	
Precisione della bilancia	Quantità pesata	
	da 1 g a 200 g	+/- 0,5 g
	da 200 g a 500 g	+/- 1 g
	da 500 g a 2000 g	+/- 3 g
Tipo di batteria	Batteria ricaricabile al l itio (3,7 V/1.200 mAh)	
Spina di ricarica	USB-C (5 V / 600 mA)	
Durata della batteria (modalità di pesata)	Ca. 20 ore	
Tempo di carica	Ca. 2 ore	
Connettività:	Bluetooth 5.0	
Contenuto della confezione	1 bilancia da cucina KS1B-T2	
	1 cuscinetto in silicone resistente al calore	
	1 cavo di ricarica USB-C	

RICICLABILITÀ

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un apparecchio dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. In questo modo, il prodotto può essere smaltito gratuitamente e in modo non dannoso per l'ambiente.

CONTENIDO

166 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
169 VISTA GENERAL DEL PRODUCTO
170 SELECCIÓN DEL NIVEL DE MOLIENDA
171 USO DEL MOLINILLO
171 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
173 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL MOLINILLO
174 DESCRIPCIÓN DE LA BÁSCULA
175 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA BÁSCULA
176 CARGA DE LA BÁSCULA
176 LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO DE LA BÁSCULA
177 CONEXIÓN BLUETOOTH
177 TRUCOS Y CONSEJOS
178 GARANTÍA
178 ASISTENCIA Y REPUESTOS
179 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
179 RECICLADO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas.
- Este producto debe ser usado y guardado por adultos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico si se deja desatendido y antes de su montaje, desmontaje o limpieza.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les instruye en el uso seguro del aparato y si entienden los peligros que implica su

uso.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Cuando desconecte la unidad de la fuente de alimentación, tire del enchufe y no del cable de alimentación. Manténgalo alejado de lugares calientes y húmedos.
- No coloque el producto sobre o cerca de objetos o superficies calientes.
- Mantenga el cable alejado de objetos calientes.
- No introduzca ni saque el enchufe con las manos mojadas.
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- Vacíe el aparato regularmente por si hay restos de granos de café.
- Coloque siempre el objeto que vaya a pesar en el centro de la báscula de cocina.
- No coloque ningún objeto encima de la báscula antes de conectar el aparato.
- Limpie la báscula con un paño ligera mente humedecido. No utilice productos

de limpieza químicos/abrasivos.

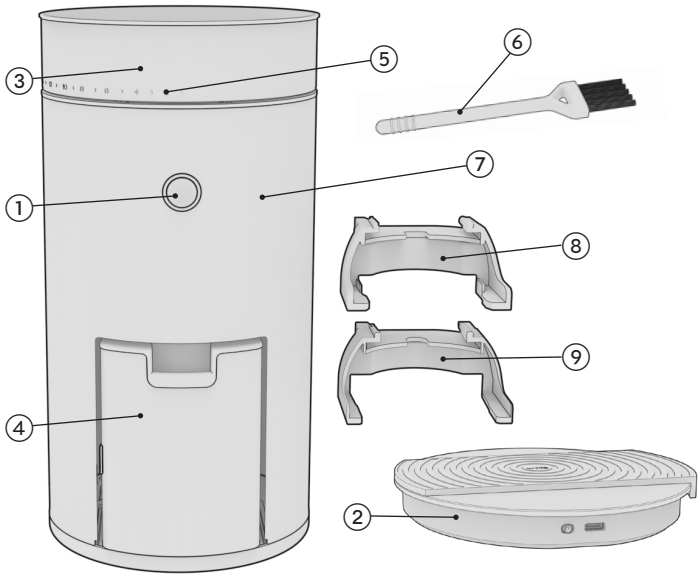
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Mantenga la báscula en una zona fresca y seca.
- El aparato está pensado exclusivamente para el propósito descrito en el manual del usuario. Para evitar que haya riesgos, no utilice el aparato ni ninguna parte del mismo para otro uso distinto del previsto.
- Guardar la unidad en un lugar seco y lejos del alcance de los niños. No coloque la unidad bajo la luz directa del sol.
- Si el aparato se rompe, se cae o sufre cualquier daño, deje de usarlo inmediatamente.
- No abra el producto ya que si lo hace la garantía quedará anulada.
- Advertencia: Posibles lesiones por uso indebido.
- Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de cam biar accesorios o acercarse a piezas que se mueven durante el uso.

- Este aparato está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares, como:

– áreas de cocina para el personal en tiendas,
oficinas y otros entornos de trabajo;
– casas rurales;
– por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
– entornos de tipo alojamiento y desayuno.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

1. Interruptor de conexión/ desconexión
2. Báscula
3. Depósito de granos
4. Recipiente para el café molido
5. Ajustes del nivel de molienda
6. Cepillo de limpieza
7. Carcasa
8. Adaptador de la cesta del filtro 51-53 mm
9. Adaptador de la cesta del filtro 58 mm



SELECCIÓN DEL NIVEL DE MOLIENDA

Cada estilo de preparación del café (turco, espresso, italiano, filtro, prensa francesa y de altura) requiere un nivel de molienda distinto y dentro de cada estilo hay una serie de niveles disponibles. Por ello, le recomendamos experimentar con distintos niveles de molienda para conseguir el café que más le guste. Para empezar, utilice como referencia el nivel de molienda sugerido en la siguiente tabla.

1. Gire el depósito de granos de café (3) hasta el nivel de molienda que desee.
2. Pese los granos de café dependiendo de la cantidad de café preferida.
3. Puede moler el directamente el café en el depósito de granos de café o utilizar los adaptadores de la cesta del filtro (10 o 11) para moler los granos directamente en la cesta del filtro.

GUÍA DE NIVEL DE MOLIENDA

- **Turco:** comience con el nivel de molienda 2 y ajústelo más fino o más grueso según su gusto.
- **Espresso:** comience con el nivel de molienda 5 y realice microajustes según su preferencia.

Nota: hay 41 niveles de molienda adaptados a los distintos estilos de preparar el café. Tenga en cuenta que cada molinillo puede presentar ligeras diferencias de calibración.
Para un nivel de molienda más fino, la cuchilla superior desmontable admite hasta 10 microajustes para mejorar su experiencia con el café. Retire los tornillos antes de ajustar, encuentre su configuración y vuelva a colocar los tornillos.

Método de elaboración	Turco	Espresso	Aero-press	Goteo	Filtro	Prensa francesa	De altura
Nivel de molienda	1–4	5–12	13–22	20–30	26–32	30–38	39–41

GUÍA DE TIEMPO DE ELABORACIÓN

Nota: el tiempo de elaboración variará en función del tipo de café y del

Método de elaboración	Espresso	Goteo	Filtro	Prensa francesa	De altura
Tiempo normal de elaboración	20–27 seg.	2–4 min.	4–6 min.	6 min.	8 min.

nivel de molienda. Le recomendamos que experimente con diferentes niveles de molienda hasta conseguir el que mejor se adapte a su gusto. Utilice la siguiente tabla como guía para comenzar.

USO DEL MOLINILLO

1. Deposite granos de café en el depósito de granos de café y cierre la tapa.
2. Asegúrese de que el recipiente para el café molido o el adaptador y la cesta del filtro estén colocados correctamente.
3. Elija el nivel de molienda que prefiera.
4. Pulse el botón de encendido (1).
5. Al hacerlo, comenzará la molienda del café.
6. El molinillo se detendrá automáticamente una vez finalizada la molienda.

CANCELAR LA MOLIENDA

1. Pulse el botón de encendido (1).
2. La luz se apagará y la molienda se detendrá

FUNCIÓN DE MEMORIA

La función de memoria le permite personalizar el tiempo de parada automática.

Modo contenedor:
Predeterminado: el molinillo se detiene automáticamente después de aprox. 120 segundos, produciendo unos 120 g. de café molido.
Personalizar: si mantiene pulsado el botón, el molinillo seguirá funcionando hasta que lo suelte. Al soltar el botón, el molinillo recuerda ese tiempo como nuevo ajuste de parada automática (hasta 120 segundos).

Modo de cesta del filtro:
Predeterminado: el molinillo se detiene automáticamente después de 18 segundos, produciendo unos 15 g. de café molido.
Personalizar: si mantiene pulsado el botón, el molinillo seguirá funcionando hasta que lo suelte. Al soltar el botón, el molinillo recuerda ese tiempo como nuevo ajuste de parada automática (hasta 30 segundos).
Restaurar el ajuste predeterminado:
Desenchufar y volver a enchufar el molinillo hará que se restablezca el ajuste predeterminado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los restos del café molido se irán acumulando en el molinillo con el paso del tiempo. Por ello, recomendamos encarecidamente limpiarlo regularmente con el cepillo incluido.
- Al moler café en el nivel más fino para hacer café espresso, es posible que, en algunas ocasiones, el molinillo se detenga. Si ocurre esto, ajuste el molinillo en un nivel de molienda más grueso (como el n.º 25) para permitir que se desprenda de las cuchillas cualquier residuo de café que esté bloqueando el molinillo. Una vez lo hayan hecho, el molinillo estará listo para volver a usarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua, ni lo introduzca en el lavavajillas.
- Limpie la báscula con un paño ligeramente humedecido, evitando usar productos de limpieza químicos o abrasivos.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente eléctrica antes

de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.

- Utilice un paño seco para limpiar la carcasa (9), la tapa del depósito de granos, el depósito de granos y la báscula. Evitar el uso de un paño húmedo o productos de limpieza agresivos.
- No intente abrir el aparato, ya que si lo hace la garantía quedará anulada.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL MOLINILLO

Problema	Causas posibles	Solución
El molinillo de café no se enciende	El cable de alimentación no está enchufado.	Conecte el enchufe a la toma de corriente
	El depósito de granos de café no está en la posición correcta	Gire el depósito de granos correctamente hasta la posición de bloqueo.
Molinillo de café obstruido	El uso de los ajustes 1-4 podría obstruir los dispositivos moledores.	Ajuste el molinillo a 25 y vuelva a ajustarlo progresivamente al valor deseado mientras el motor está en funcionamiento y con granos en el depósito. Esto eliminará la obstrucción de los dispositivos moledores. En función del tipo de granos, el desgaste y la calibración de fábrica, la máquina podría obstruirse con los ajustes más finos. Para encontrar el ajuste más fino antes de que se obstruya: Baje gradualmente el ajuste hasta que los dispositivos moledores se obstruyan. Si se obstruye en el ajuste 3, el ajuste 4 debe considerarse el más fino.
El molinillo de café muele demasiado grueso, incluso en los ajustes más finos	El depósito de granos no está completamente girado en su sitio.	Si los granos se muelen gruesos incluso en los ajustes más finos, es posible que el cabezal no esté en su sitio. Intente girar el depósito de granos una vuelta más.
Cuesta realizar ajustes más finos	Los granos molidos se pueden quedar atrapados entre los dispositivos moledores.	Deje que el motor funcione mientras realiza un ajuste más fino.

DESCRIPCIÓN DE LA BÁSCULA

ALFOMBRILLA DE SILICONA RESISTENTE AL CALOR

Un aumento súbito de temperatura podría afectar a la precisión de la báscula. Por ello, para obtener unos resultados precisos a la hora de preparar café o medir líquidos calientes, recomendamos usar la alfombrilla de silicona resistente al calor.

La alfombrilla también se ha diseñado para proteger la báscula al pesar productos y como soporte al medir directamente en un portafiltro.

DISEÑO DE LA PANTALLA COMPLETA

ENCENDIDO DE LA BÁSCULA

- Asegúrese de que el interruptor de encendido de la parte trasera está en la posición de encendido.
- A continuación, pulse brevemente el botón de encendido de la pantalla para activar la báscula.
- El temporizador y el botón de pesado se atenúan y la báscula queda preparada para comenzar a usarla.

FUNCIÓN DE TARA

- La báscula determina la tara automáticamente al encenderla.
- Coloque el recipiente de café encima de la báscula, pulse el botón de pesado para determinar el peso de tara del recipiente y la báscula mostrará 0,0 g/oz. La báscula ya está preparada para medir cualquier peso adicional.
- Recuerde usar la alfombrilla de silicona resistente al calor si está preparando café o pesando líquidos calientes.

CAMBIAR UNIDAD DE PESAJE

Mantenga pulsado el botón de pesado durante 3 segundos para alternar entre gramos (g) y onzas (oz).

TEMPORIZADOR

- El temporizador no se muestra al encender la báscula. Pulse brevemente el botón del reloj para que se muestre el temporizador.
- Pulse brevemente el botón del reloj de nuevo para poner en marcha el temporizador. Para colocar el temporizador en pausa, pulse brevemente el botón del reloj y se detendrá inmediatamente.
- Para restablecer el temporizador, mantenga pulsado el botón durante 1 segundo.

APAGADO AUTOMÁTICO

Si deja de añadir peso a la báscula, se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA BÁSCULA

ADVERTENCIA DE SOBRECARGA

La báscula está sobrecargada. Retire peso de la báscula (peso máximo: 2000 g).

ADVERTENCIA DE INESTABILIDAD

No puedo activar la báscula porque es inestable. Coloque la

ES

bascula sobre una superficie plana y nivelada.

ESTADO DE LA BATERÍA

- Si la batería está al 10% o menos cuando el usuario enciende la báscula, se mostrará esta advertencia en la pantalla. La advertencia se muestra durante 2 segundos antes de que la báscula se encienda.
- Para mostrar el estado de la batería, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante tres segundos y se mostrará el porcentaje de batería restante antes de que la báscula se encienda/apague.

CARGA DE LA BÁSCULA

Para cargar la báscula, conecte el cable USB-C al puerto USB que hay en la parte trasera de la báscula. Asegúrese de que el interruptor de encendido de la parte trasera está en la posición de encendido antes de cargar el aparato. Durante la carga, la pantalla solo muestra el porcentaje de batería.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO DE LA BÁSCULA

Limpie la báscula con un trapo ligeramente humedecido. No utilice nunca agua caliente ni productos químicos agresivos.

ALMACENAMIENTO

- Desconecte el interruptor de encendido/apagado.
- Asegúrese de no dejar nada sobre la báscula cuando no la utilice.

- La báscula no debe almacenarse apoyada sobre un lateral.

No intente abrir la báscula nunca ni manipular su mecanismo o sus circuitos.

CONEXIÓN BLUETOOTH

La báscula posee un dispositivo Bluetooth® integrado. Esta característica permite al usuario leer y controlar la báscula desde un dispositivo inteligente (iOS o Android). Si se establece una conexión Bluetooth, se iluminará la letra B en la pantalla.
Siga los pasos que se describen a continuación para conectar su smartphone a la báscula:

- Descargue la aplicación "Wilfa SVART" en la App Store® o Google Play™.
- Encienda la báscula pulsando el botón de encendido
- Abra la aplicación en su teléfono inteligente y haga clic en el icono de Bluetooth en la esquina superior derecha.
- Seleccione "Wilfa SVART scale" y pulse "Connect" (conectar).

TRUCOS Y CONSEJOS

- Esta báscula se puede usar como tapa para el molinillo de café Uniform.
- Al pulsar brevemente el botón de encendido es posible determinar el peso de tara de la báscula y poner a cero el temporizador al mismo tiempo.

GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- Piezas que previsiblemente tendrá que sustituir regularmente

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite wilfa.com y consulte nuestra página de asistencia/servicio de atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, piezas de repuesto, consejos y trucos, así como nuestros datos de contacto.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220 V-240 V ~ 50 HZ, 150 W
Si la molinillo de cafe permanece inactiva durante 1 minuto, entrará en «modo apagado». El consumo de energía en modo apagado es de 0,29 W.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
Rango de pesaje	0,2 g - 2000 g (0.01 oz a 70.54 oz)	
Legibilidad/repetibilidad	0,1 g / 0,01 oz	
Unidad de medida	g / oz	
Precisión de la báscula	Cantidad pesada	
	1 g a 200 g	+/- 0,5 g
	200 g a 500 g	+/- 1 g
	500 g a 2000 g	+/- 3 g
Tipo de pila	Pila de litio recargable (3,7 V / 1200 mAh)	
Enchufe de carga	USB-C (5 V / 600 mA)	
Duración de la pila (modo de pesaje)	Aprox. 20 horas	
Tiempo de carga	Aprox. 2 horas	
Conectividad:	Bluetooth 5.0	
Contenido de la caja	Báscula de cocina KS1B-T2	
	Alfombrilla de silicona resistente al calor	
	Cable de carga USB-C	

RECICLADO

Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.

AS Wilfa Sandakerveien 114A, 0484 Oslo, Norway
contact@wilfa.com

wilfa

BEYOND EXPECTATIONS

CG4B-S150_20_04